

SHARP®

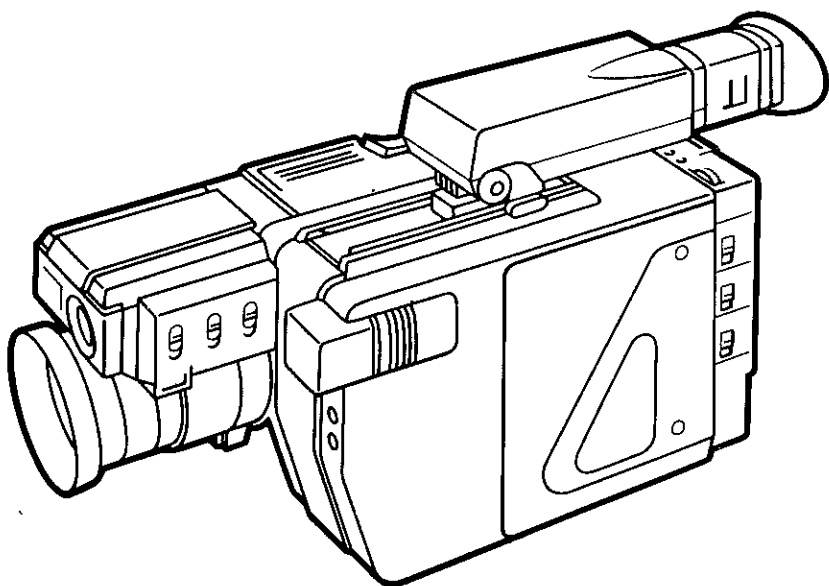
**OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE MANEJO
GEBRUIKSAANWIJZING**

VHS-C CAMCORDER
PAL

HQ HIGH QUALITY

MODEL

VL-C73SA



This apparatus complies with the requirements of BS 800 and EEC directive 82/499/EEC.

Dieses Gerät stimmt mit den Bedingungen der EG-Richtlinien 82/499/EWG überein.

Cet appareil répond aux spécifications de la directive CEE 82/499/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de vereiste EEG-reglementen 82/499/EEG.

Apparatet opfylder kravene i EF direktivet 82/499/EF.

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alle direttive CEE 82/499/CEE.

Este aparato cumple las especificaciones de la directriz de la CEE 82/499/CEE.

Este aparelho responde às especificações da directiva 82/499/CEE.

Αυτή η συσκευή τηρεί τις προδιαγραφές της EEC ντιρεκτίβα 82/499/EEC.

GEBRUIKSAANWIJZING — NEDERLANDS

**WAARSCHUWING:
OM EEN GEVAARLIJKE ELEK-
TRISCHE SCHOK TE VOORKO-
MEN MAG HET APPARAAT NIET
AAN REGEN OF VOCHTIGHEID
WORDEN BLOOTGESTELD.**

Dit apparaat mag uitsluitend op 9,6 V gelijkstroom of de aanbevolen netadapter gebruikt worden.

LET OP:

Om brand of een gevaarlijke elektrische schok te voorkomen mag **NOOIT** een andere stroombron gebruikt worden.

LET OP:

Open nooit de behuizing daar dit kan resulteren in een elektrische schok. In het inwendige zijn geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Laat alle service-werkzaamheden over aan een erkende dealer of service-centrum.

Gefeliciteerd met uw verstandige besluit!

Met de keuze uit zoveel verschillende merken, zal het nemen van een besluit niet gemakkelijk geweest zijn.

De topkwaliteit en uitzonderlijke prestaties van deze Sharp camcorder zullen u echter spoedig doen realiseren dat uw besluit het juiste was.

Met de aankoop van deze Sharp camcorder beschikt u over de mogelijkheid uw kijkplezier aanzienlijk uit te breiden. Alvorens de camcorder in gebruik te nemen, verdient het aanbeveling de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen zodat u het apparaat korrekt bediend en een optimale prestatie kunt verwachten. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u in de toekomst verdere informatie betreffende het apparaat wenst.

KENMERKEN

- 1 Uiterst compact en zeer licht gewicht: slechts 1,2 kg
- 2 In de LP-stand een maximale opnameduur van 60 minuten
- 3 1/2" CCD-beeldopnemer met F 1.6, 8x zoomlens (variabele snelheid) met makro-instelling
- 4 1/1000 High-Speed elektronische sluiters voor storingvrij stilstaand beeld
- 5 HQ (High Quality) beeld
- 6 Automatisch scherpstellen en diafragma's, automatische witbalansregeling en datum/tijd-indikatie
- 7 0,7" CRT elektronische zoeker/monitor met dioptrie-instelling
- 8 Waarschuwingsindicaties voor accu, te weinig licht, bandeinde, etc.

Belangrijk

Op audio-visueel materiaal kunnen auteursrechten rusten. Het ongeoorloofd opnemen van dergelijk materiaal betekent inbreuk op de auteursrechten. Neem alle wettelijke bepalingen hieromtrent in acht.

Voeding

Voor de voeding van dit apparaat kan de netadapter, accu of een los verkrijgbaar auto-accu snoer gebruikt worden. De netadapter is voorzien van een automatische spanningskiezer (110-240 V, 50/60 Hz wisselstroom).

INHOUDSOPGAVE

Kenmerken	1
Voorzorgsmaatregelen	2
Gebruik van de cassette-adapter	3

BASISBEDIENING

Benaming van de onderdelen	5
Montage en afstelling van de toebehoren	7
Gebruik van de systeemkoffer	8
Voeding	9
Opladen van de accu	9
Gebruik op het lichtnet/auto-accu	10
Gebruik van de accu	11
Indikaties in de zoeker	12
Plaatsen van de cassette	13
Opnemen met de camera	14
Automatische scherpstelling	15
Automatische witbalansregeling	16
Elektrische zoomlens	16
Automatische indicatie van datum/tijd	16
Opnemen op een gedeeltelijk opgenomen cassette	17
Automatische uitschakelfunctie	18
Weergeven	19
Gebruik van de bandteller	20
Aansluiten op de TV	21

BEDIENING VOOR GEVORDERDEN

Handbediening	23
Scherpstellen met de hand	23
Witbalans	23
Tegenlichtcompensatie	24
Kopiëren (Editing en Dubbing).	24
High-Speed sluiters	25
Makro-opnamen	25

VIDEO-TECHNIEKEN

Kreatief gebruik van de zoomlens	26
Verlichting	26

VERDERE INFORMATIE

Verhelpen van storingen	28
Bijgeleverde toebehoren	29
Technische gegevens	29
Los verkrijgbare toebehoren	29

Voorzorgsmaatregelen

LEES DE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSINFORMATIE ZORGVULDIG DOOR ALVORENS DE CAMCORDER IN GEBRUIK TE NEMEN. VOLG DE IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GEGEVEN INSTRUKTIES NAUWKEURIG OP EN NEEM ALLE WAARSCHUWINGEN IN ACHT.

Voor een veilig gebruik

- Maak de behuizing niet open.
- Let erop dat geen ontvlambare of andere vloeistoffen, of metalen voorwerpen, in het inwendige terechtkomen. Mocht dit toch gebeuren, schakel de camcorder dan uit met de OPERATE-schakelaar en laat het apparaat door een vakman nakijken.
- Probeer nooit zelf het apparaat te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Gebruik de camcorder niet bij onweer. Maak in dit geval de netsnoeren van alle aangesloten apparatuur los van het lichtnet.

Vermijd het gebruik van de camcorder op de volgende plaatsen

- Op plaatsen met extreme vochtigheid of erg veel stof.
- In de buurt van elektrische apparatuur die een sterk magnetisch veld opwekt (tl-ampen, televisies, luidsprekers).
- In de buurt van kookapparatuur of op andere plaatsen waar erg vette lucht is.
- Op plaatsen waar de camcorder blootgesteld staat aan sterke schokken of trillingen.
- Bij warmtebronnen zoals kachels of verwarming.
- Op plaatsen waar het apparaat nat kan worden zoals bij een zwembad of in de badkamer.

De camcorder niet gedurende langere tijd aan erg hoge of lage temperaturen blootstellen

- Laat de camcorder niet langere tijd in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen, en laat hem ook niet in de zomer in een auto achter waarvan de raampjes gesloten zijn. Dit om vervorming van de behuizing of beschadiging van de inwendige onderdelen te voorkomen.
- Berg de camcorder niet op plaatsen op waar de temperatuur hoger dan 60°C is.
- Gebruik de camcorder niet bij temperaturen hoger dan 40°C.
- Gebruik de camcorder niet bij temperaturen lager dan 0°C.
- Gebruik de camcorder niet op plaatsen met een vochtigheid hoger dan 80% RH.
- Berg de camcorder op een plaats op met een temperatuur tussen -20°C en 60°C.

Bij het maken van buitenopnamen

- Let erop dat u de camcorder niet laat vallen of er hard tegen stoot. Bescherm het apparaat tijdens het vervoer tegen eventuele beschadigingen.
- Zorg ervoor dat de camcorder niet nat wordt.
- Bij gebruik aan het strand de camcorder uit de buurt houden van zeewater en zonnebrandsprays, en voorkomen dat zand in het apparaat terechtkomt.
- Richt de lens niet naar extreem heldere objecten zoals de zon of een sterke lamp.
- Richt het zoekeroeilair niet naar de zon.
- Gebruik de camcorder niet bij onweer.

ALVORENS DE CAMCORDER VAN EEN STROOMBRON WORDT LOSGEKOPPELD, DIEN U DE OPERATE-SCHAKELAAR OP UIT TE SCHUIVEN. DE BIJBEHORENDE INDIKATOR ZAL DAN DOVEN.

Behandeling van de camcorder

- Zorg dat u de microfoon niet beschadigt.
- Houd de camcorder tijdens het gebruik horizontaal daar er anders een lus in de band kan komen wat tot beschadigingen kan leiden.
- Draag de camcorder niet door hem bij de zoeker vast te pakken. Steek uw arm door de riem zodat de camcorder niet beschadigd wordt wanneer deze per ongeluk uit uw hand glijdt.
- Zet na gebruik de lensdop op de lens. Vergeet niet om de camcorder uit te schakelen.
- Raak de scherpstelring niet aan als de automatische scherpstelregeling geactiveerd is.
- Alvorens een filter op de lens te zetten, dient u over te schakelen op handmatige scherpstelling of moet het apparaat worden uitgeschakeld.

Reinigen van de camcorder

- Maak de accu los of trek de stekker uit het stopcontact alvorens de camcorder te gaan reinigen.
- Verwijder eventueel stof met een zacht doekje. Bevochtig het doekje met een zachte zeepoplossing voor het verwijderen van hardnekkig vuil.
- Gebruik geen sterke chemische middelen zoals benzine, terpentijn of alcohol aangezien deze de afwerking kunnen aantasten.
- Zorg dat de lens, zoeker en het autofocus-venster altijd schoon zijn. Reinig de lens door deze eerst stofvrij te blazen en hem vervolgens met een zacht borsteltje of een lensreinigingspapiertje, bevochtigd met wat lensreinigingsvloeistof, schoon te maken.

In geval van condensvorming

Als u koud water in een glas schudt, zal er condens ontstaan. Wanneer u de camcorder van een warme kamer naar een koude ruimte of naar buiten brengt, zal hetzelfde gebeuren. Dit condensatiewater kan soms beschadigingen veroorzaken aan de videoband of de camcorder zelf.

Mocht condensvorming optreden op de videotrommel, dan begint de DEW-indikator te knippen en zal de camcorder onmiddellijk stoppen. Er kan ook condens ontstaan op de lens of het venster van de autofocus-sensor of witbalanssensor. Dit zal resulteren in inferieure opnamen.

- Als de DEW-indikator in de zoeker knippert, dient de OPERATE-schakelaar op aan te worden gezet totdat de DEW-indikator dooft. Wacht een paar uur voordat u de camcorder gaat gebruiken.
- Is er een cassette in de camcorder, schuif de OPERATE-schakelaar dan snel op aan en druk op de EJECT-toets zodat de cassette uitgenomen kan worden.
- Bij het vervoeren van de camcorder van een koude naar een warme plaats (zoals van buiten naar binnen in de winter), verdient het aanbeveling de camcorder in een afgesloten plastic zak te vervoeren en hierin te laten tot de camcorder op kamertemperatuur gekomen is.

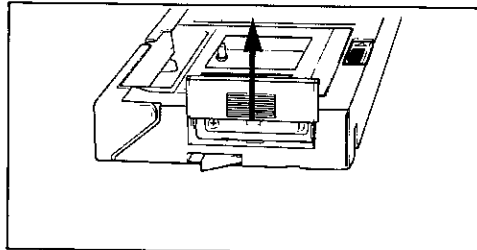
Gebruik van de cassette-adapter

VHS compact-videocassettes opgenomen met de VL-C73SA kunnen met behulp van de bijgeleverde VR-72CA cassette-adapter op elke standaard VHS-videorecorder worden afgespeeld. (Een compact-videocassette geplaatst in de cassette-adapter kan met elke standaard VHS-machine gebruikt worden voor opname of weergave.)

Plaatsen van de batterij in de cassette-adapter

De VR-72CA cassette-adapter werkt op één AA-formaat batterij.

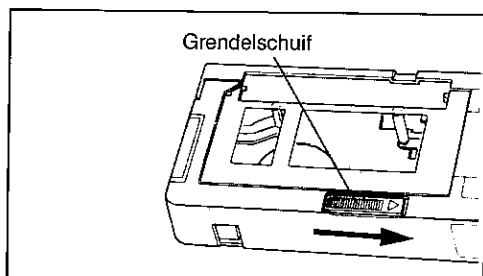
Verwijder het deksel van de batterijhouder door het omhoog te schuiven. Steek een AA-formaat batterij in de houder en breng het deksel weer aan.



Plaatsen van de compact-videocassette in de cassette-adapter

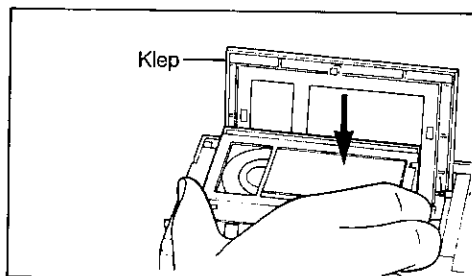
• Als er een lus in de band is, kan de band beschadigd worden. Trek daarom een eventuele lus strak alvorens de compact-videocassette in de cassette-adapter te steken.

- 1** Open de klep door de grendelschuif in de richting van de pijl te duwen.



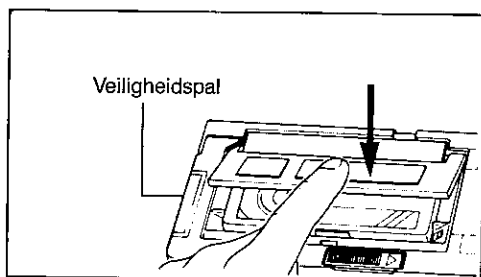
- De klep gaat open.

- 2** Steek de cassette op de afgebeelde wijze in de cassette-adapter.



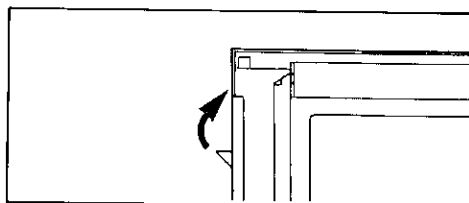
- Houd de cassette bij het plaatsen horizontaal, dus niet onder een hoek.
- Let erop dat er geen lus in de band is.
- Raak de band niet aan bij het plaatsen van de cassette in de cassette-adapter.

- 3** Sluit de klep van de cassette-adapter.



- De band wordt automatisch ingeregen.

- 4** Zodra de band volledig is ingeregen, zal de veiligheidspal vanzelf ingetrokken worden.



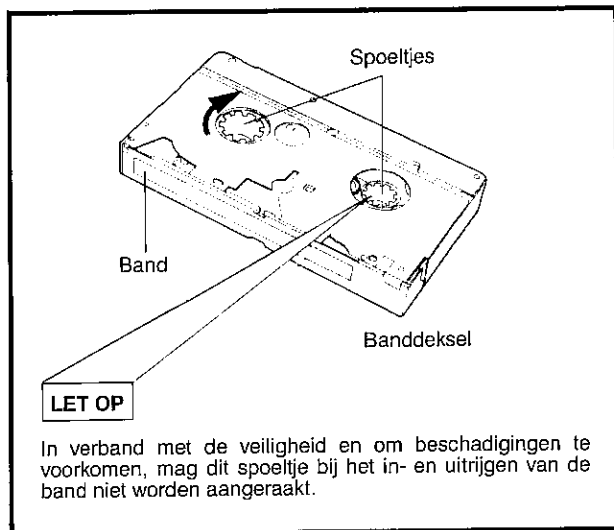
LET OP

In verband met de veiligheid en om beschadigingen te voorkomen, mogen de spoeltjes bij het in- en uitrijgen van de band niet worden aangeraakt.

LET OP

Na het plaatsen van de cassette en het inrijgen van de band dient u het volgende te doen:

1. Controleer of er geen lus in de band is. (Het banddeksel mag niet geopend worden.)
2. Mocht er een lus in de band zijn, trek deze dan strak door het spoeltje in de richting van de pijl te draaien.



Weergeven van de cassette

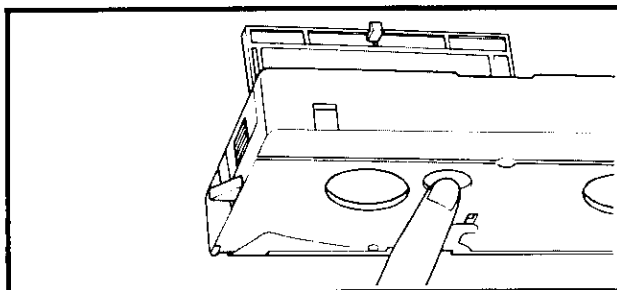
1. Steek de cassette-adapter in een VHS-deck. Dit gebeurt op dezelfde wijze als het plaatsen van een normale VHS-cassette.
2. Bedien het VHS-deck op de gebruikelijke wijze.
 - De speciale weergavefuncties van het deck kunnen normaal gebruikt worden.
 - Zijn er strepen in het beeld, draai dan aan de spoorregelaar van het deck. Vergeet na het weergeven van de VHS compact-cassette niet om de spoorregelaar weer terug te zetten in de normale stand.
 - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het videodeck voor verdere details betreffende de bediening.

Opmerkingen

- Bij gebruik van de speciale weergavefuncties (vertraagd weergeven, stilstaand beeld, etc.) is het mogelijk dat het beeld trilt of dat er storingsstrepen in het beeld zijn.
- Als de veiligheidspal uitsteekt, betekent dit dat de band niet volledig is ingeregen. Probeer NOOIT om de cassette-adapter in deze konditie in de recorder te steken daar dit zowel de recorder als de adapter kan beschadigen.
- Herhaaldelijk in de recorder plaatsen en uitnemen van de cassette-adapter zonder dat de band loopt, kan resulteren in bandlussen. Dit kan leiden tot beschadiging van de band.
- De cassette-adapter kan niet ondersteboven in de recorder gestoken worden.
- Neem de cassette na gebruik uit de adapter.

Uitnemen van de compactvideocassette

Open de klep door de grendelschuif te verzetten. Duw met uw vinger via de opening in de onderkant van de adapter op de cassette zodat de cassette omhoogkomt en uitgenomen kan worden.

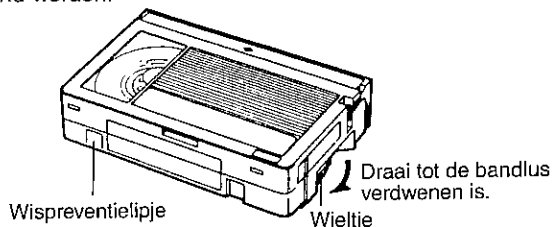


Opmerkingen

- Aangezien de cassette-adapter precisie-vervaardigd is, mag deze niet aan sterke schokken of trillingen worden blootgesteld. Laat de cassette-adapter ook niet vallen en probeer hem niet te openen of er wijzigingen in aan te brengen daar dit kan resulteren in een foutieve werking.
- Bij het opbergen van de cassette-adapter in de doos dient de cassette-adapter met de veiligheidspal naar voren naar binnen te worden gestoken.

Videocassettes

- Met de VL-C73SA kunnen uitsluitend compactvideocassettes voorzien van het **VHS** teken gebruikt worden.
- Bij het maken van een nieuwe opname worden de voorheen op de band opgenomen video- en audiosignalen automatisch gewist.
- De cassette kan niet ondersteboven geplaatst worden.
- Herhaaldelijk plaatsen en uitnemen van de cassette zonder dat de band loopt kan resulteren in bandlussen, wat kan leiden tot beschadiging van de band.
- Controleer of er geen lus in de band is alvorens de cassette in het apparaat te steken. Is er een lus in de band, draai het wielje van de cassette dan in de richting van de pijl tot de lus verdwenen is.
- De cassette is voorzien van een wispreventielipje om abusievelijk wissen van opgenomen materiaal te voorkomen. Als het lipje uitgebroken is, kan er geen opname op de cassette gemaakt worden. Wilt u een cassette waarvan het lipje uitgebroken is weer geschikt maken voor opnemen, plak dan een stukje tape over de ontstane uitsparing.
- Om overmatige blootstelling aan stof en vingervlekken te voorkomen, mag het banddeksel aan de voorzijde niet geopend worden.

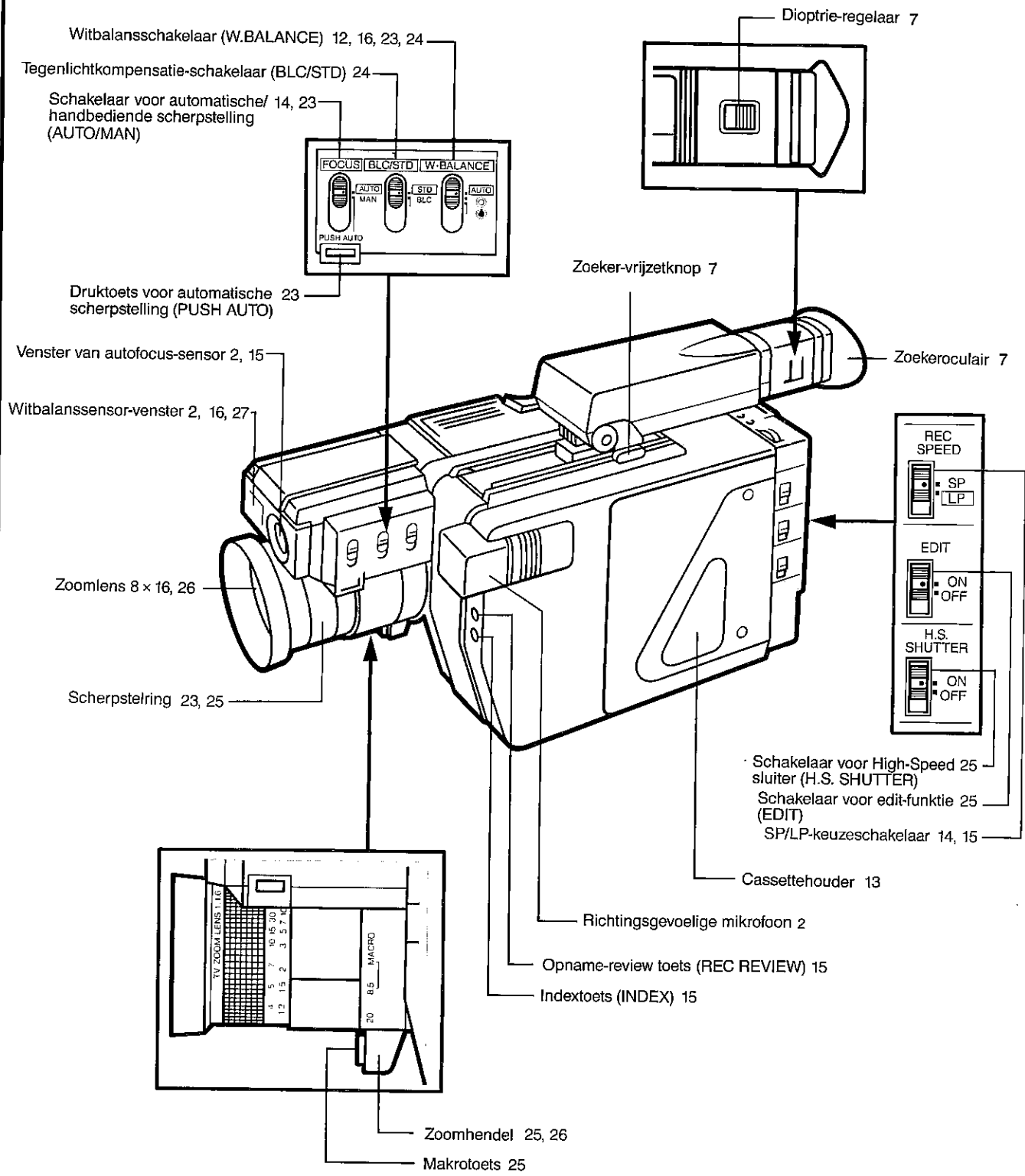


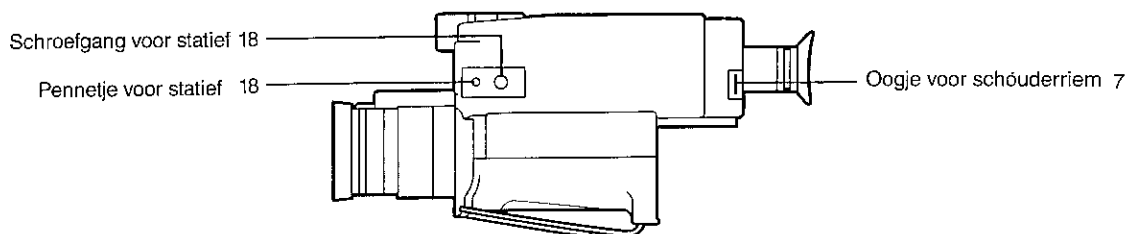
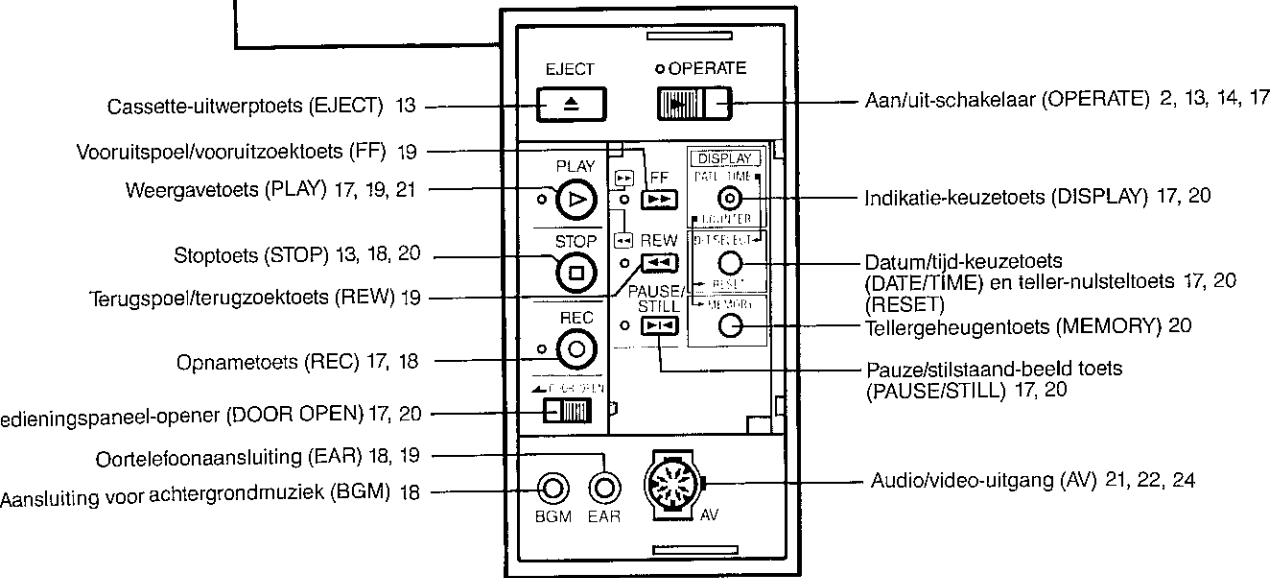
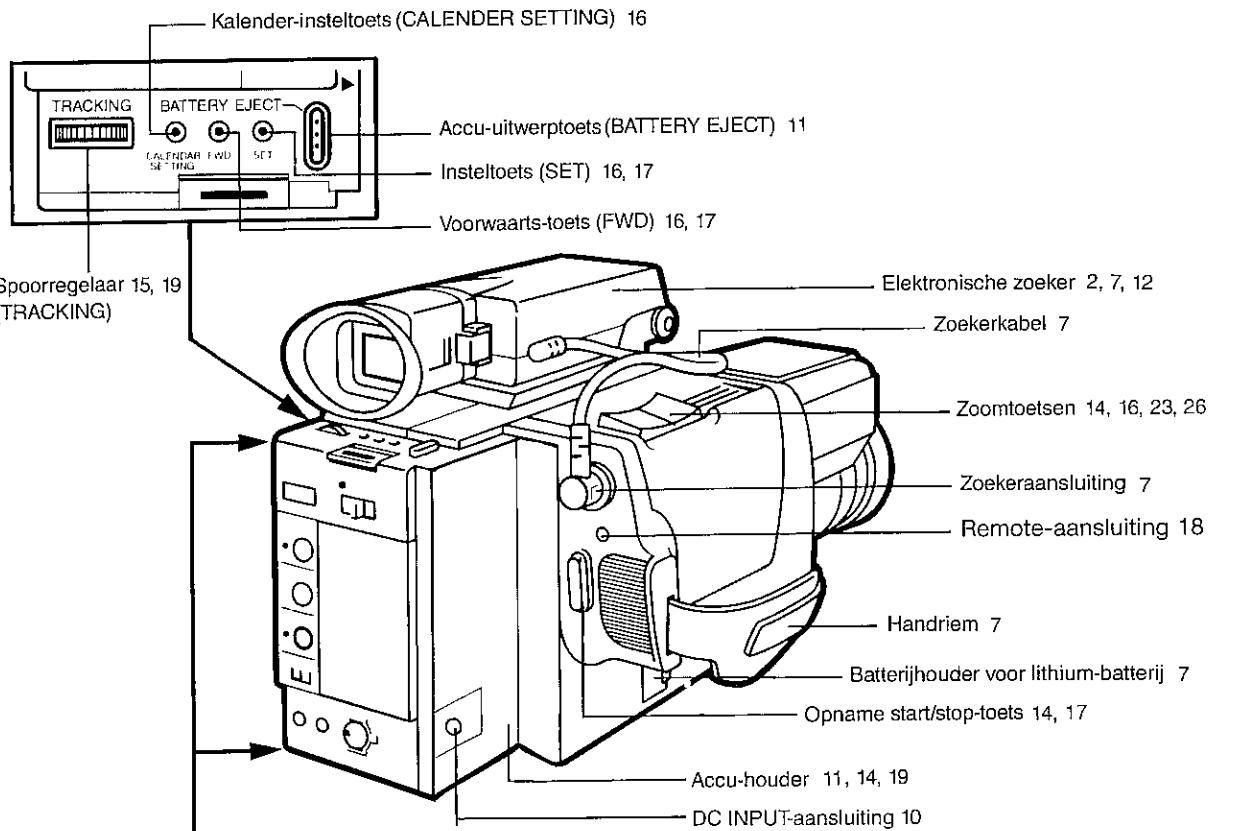
Behandeling van cassettes

- Stel de cassettes niet bloot aan direct zonlicht en houd ze uit de buurt van warmtebronnen.
- Berg de cassettes niet op erg vochtige of stoffige plaatsen op.
- Laat de cassettes niet vallen. Stel de cassettes niet bloot aan sterke schokken of trillingen.
- Stel de cassettes niet bloot aan sterke magnetische velden (in de buurt van een motor, transformator of magneet).
- Berg de cassettes na gebruik op in de cassettedoosjes en zet deze vertikaal.

Benaming van de onderdelen

Zie de korresponderende bladzijden in deze gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde informatie betreffende de functie en bediening van de onderdelen.

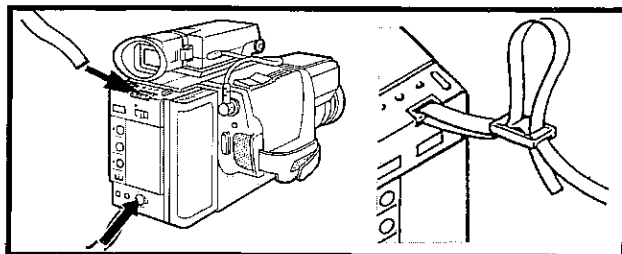




Montage en afstelling van de toebehoren

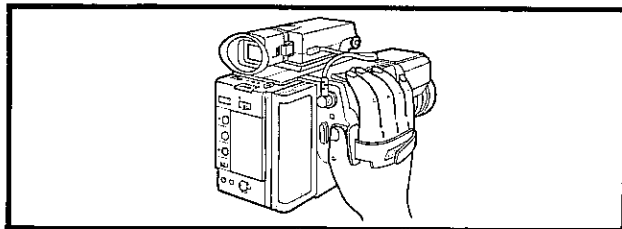
Bevestigen van de schouderriem

Steek de schouderriem door het oogje en laat de riem daarna via de gesp lopen; stel nu de lengte van de riem af. De oogjes voor de riem bevinden zich op de onderrand aan de achterzijde van de camcorder en op de bovenrand onder de zoeker. Draai de zoeker omhoog zodat het oogje gemakkelijk bereikbaar is.



Afstellen van de handriem

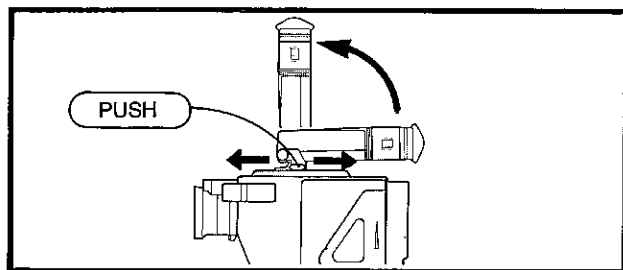
Maak de strip los zodat de riem wijder wordt. Steek uw hand door de riem en stel de lengte van de strip zo af dat uw hand stevig in de riem zit maar deze toch comfortabel past. Maak de strip hierna goed vast.



Afstellen van de positie van de zoeker

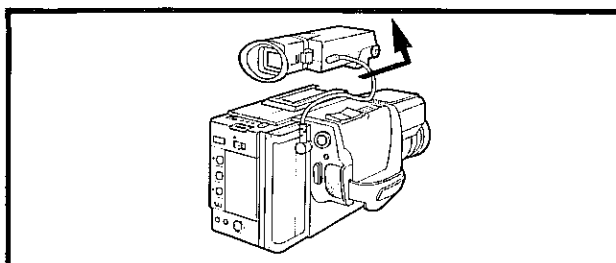
Breng de zoeker tijdens het vervoer van de camcorder in de voorwaarts-positie. Druk hiervoor op de knop met het opschrift **PUSH** (zoeker-vrijzetknop) en schuif de zoeker naar voren. Wilt u de camcorder gaan gebruiken, schuif de zoeker dan naar achteren tot deze vergrendelt.

De hoek tussen zoeker en camcorder kan naar eigen voorkeur worden veranderd. Indien gewenst kan de zoeker tot 90° omhoog worden geklapt.



Losmaken van de zoeker

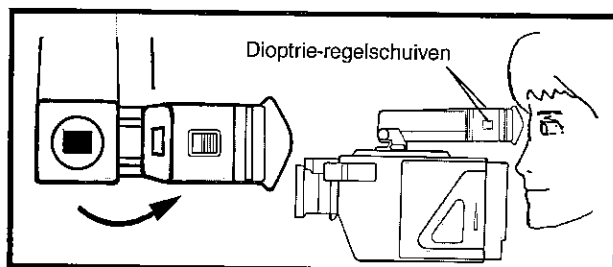
Maak de zoekerkabel los. Druk op de knop met het opschrift **PUSH** (zoeker-vrijzetknop) en schuif de zoeker uit de reel.



Afstellen van het oculair

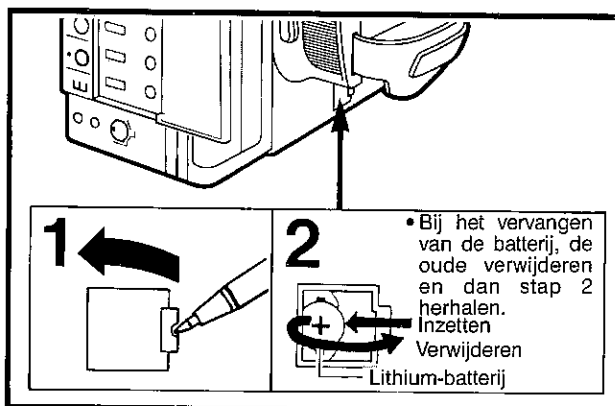
Verschuif de dioptrie-regelschuiven aan de zijkanten van de zoeker tot deze op uw gezichtsvermogen is afgesteld. Draagt u gewoonlijk een bril, dan kunt u de dioptrie zo afstellen dat u zonder bril in de zoeker kunt kijken.

Draai het oculair naar rechts om op afstand in de zoeker te kunnen kijken. Dit is ook de positie waarin het oculair gereinigd kan worden.



Inzetten van de lithium-batterij

1. Open met een gepunt voorwerp het dekseltje van de houder voor de lithium-batterij.
2. Plaats de batterij met de "+" kant naar buiten gericht in de houder. Sluit het dekseltje van de batterijhouder.
3. Bij het vervangen van de batterij moet de lege batterij meteen worden weggegooid. Houd de batterij uit de buurt van kinderen. Probeer de batterij niet te demonteren en gooi hem nooit in vuur.



Waarschuwing:

Als de batterij verkeerd behandeld wordt, kan dit resulteren in brand of verwonding als gevolg van chemische reacties. Probeer de batterij nooit op te laden, te demonteren, boven 100°C te verwarmen of te verbranden. Vervang de batterij uitsluitend door een CR2025 batterij van SONY ENERGYTEC, FUJI ELECTROCHEMICAL of MATSUSHITA ELECTRIC. Het gebruik van een andere batterij kan resulteren in brand of een ontploffing.

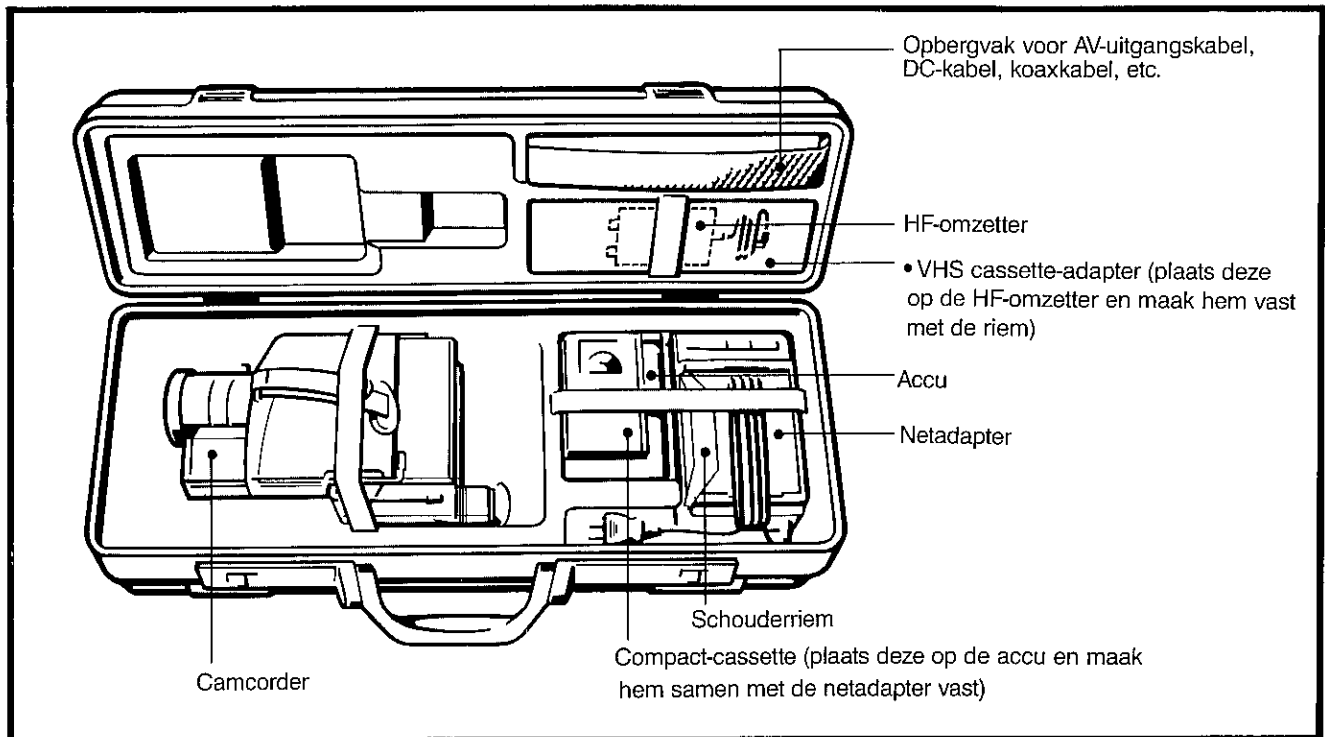
Opmerkingen

- Deze lithium-batterij is verkrijgbaar in uw plaatselijke elektronika-zaak of audio/video-winkel.
- Koppel het apparaat los van de stroombron (netadapter, accu, etc.) alvorens de batterij te gaan vervangen.
- De batterij heeft een gemiddelde levensduur van een jaar. Afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de conditie van de lithium-batterij kan de levensduur echter een weinig verschillen.
- Vervang de batterij alvorens deze geheel uitgeput raakt. Na het vervangen van de batterij moet de datum en tijd opnieuw worden ingesteld.
- Veroorzaak geen kortsluiting in de batterij door de elektroden met een metalen voorwerp zoals een pincet aan te raken. Dit zal de kwaliteit van de batterij nadelig beïnvloeden.

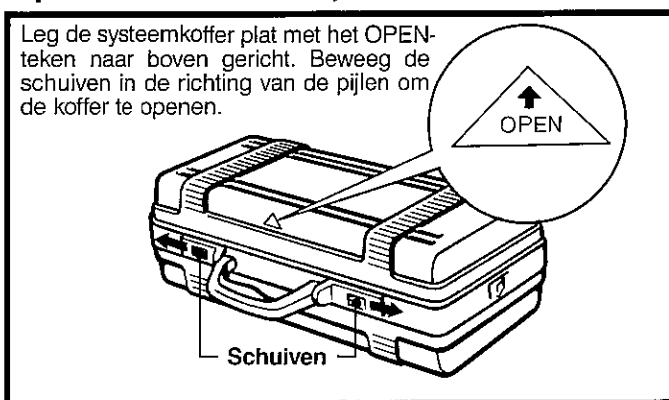
Gebruik van de systeemkoffer

Deze systeemkoffer is speciaal ontworpen voor gebruik met de SHARP camcorder VL-C73SA.

Aanbevolen plaatsing van de camcorder en de toebehoren



Openmaken van de systeemkoffer



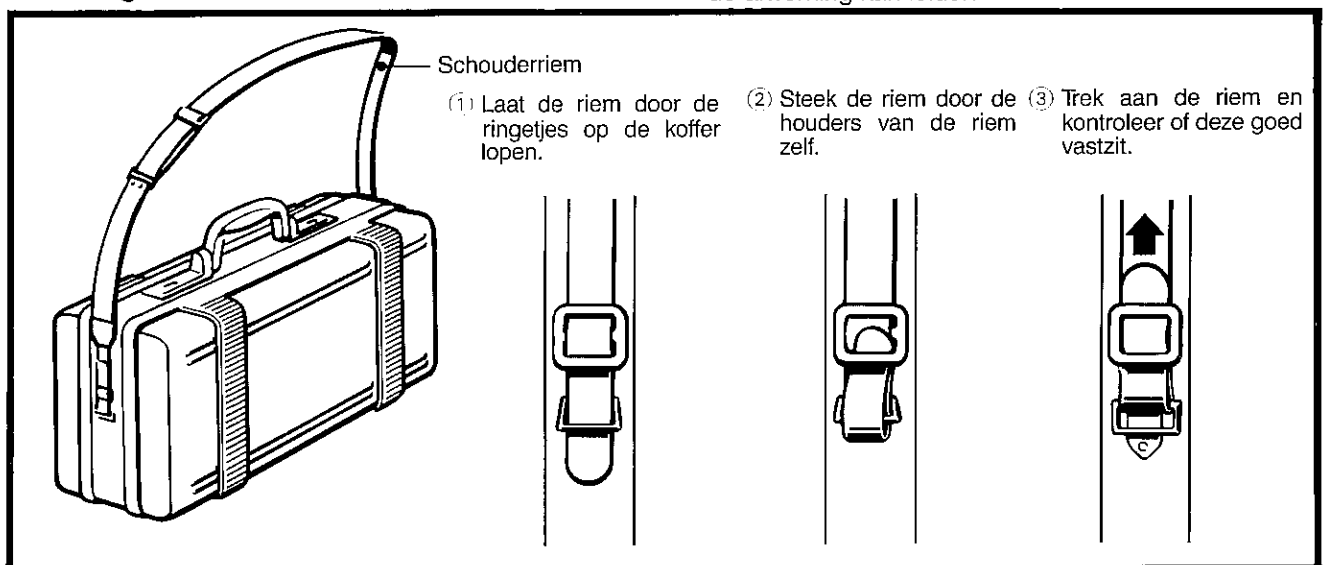
Let op:

- Laat de systeemkoffer niet vallen en stel de koffer niet bloot aan sterke schokken.
- Zet geen zware voorwerpen op de systeemkoffer.
- Ga niet op de systeemkoffer zitten of staan.
- Stel de systeemkoffer niet bloot aan hoge temperaturen door hem bijvoorbeeld in de zon achter te laten, in de buurt van een warmtebron, of gedurende de zomer in een auto. Dit kan namelijk resulteren in vervorming van de buitenkant.
- Maak de systeemkoffer niet open terwijl hij rechtop staat. Leg de koffer altijd eerst plat.

Onderhoud

Als de koffer vuil is, kan deze met een zachte, droge doek gereinigd worden. Gebruik een doek bevochtigd met wat water of een zachte zeepoplossing voor het verwijderen van hardnekkig vuil en wrijf hierna met een droge, schone doek na. Gebruik nooit alcohol, benzine, terpentijn of andere chemische middelen voor het reinigen aangezien dit tot verkleuren of vervormen van de afwerking kan leiden.

Bevestigen van de schouderriem



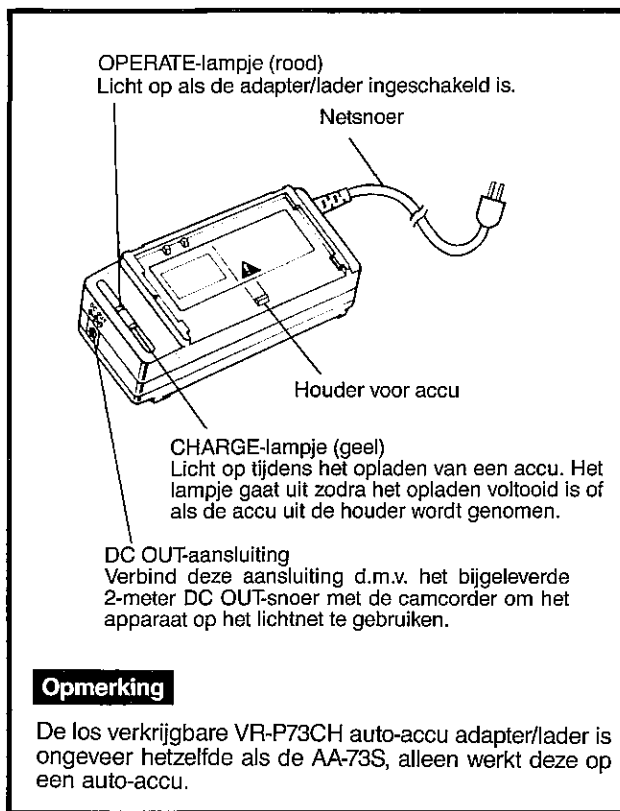
De bijgeleverde BT-73 accu is ideaal bij gebruik van de camcorder buitenshuis. Bij het maken van binnenopnamen kan beter de bijgeleverde AA-73S netadapter/acculader of de 2-meter lange DC OUT-kabel gebruikt worden. Voor langdurig gebruik buitenshuis zijn er de los verkrijgbare VR-P73CH auto-accu adapter/lader en het CC-50P auto-accu snoer.

DE CAMCORDER WERKT UITSLUITEND ALS DEZE OP EEN STROOMBRON IS AANGESLOTEN.

Let op

- Gebruik voor de voeding van de camcorder uitsluitend de bijgeleverde netadapter of accu, of de aanbevolen los verkrijgbare auto-accu adapters.
- Gebruik de bijgeleverde netadapter en accu nooit voor de voeding van andere huishoudelijke apparatuur.
- De netadapter is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Gebruik van de netadapter/acculader



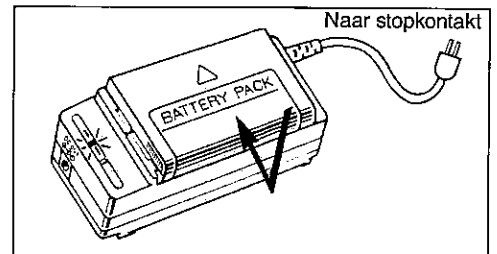
Voorzorgsmaatregelen:

- Als de netadapter/acculader in de buurt van een radio gebruikt wordt, kan dit interferentie in de ontvangst veroorzaken.
- Let erop dat geen brandbare stoffen, vloeistoffen of metalen voorwerpen in het apparaat terecht komen.
- De AA-73S is volkomen afgedicht. Probeer het apparaat niet te openen of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat u het apparaat niet laat vallen, aan sterke schokken blootstelt of op een andere manier beschadigt.
- Laat het apparaat niet in de zon liggen.
- Vermijd het gebruik van het apparaat op extreem vochtige of warme plaatsen.

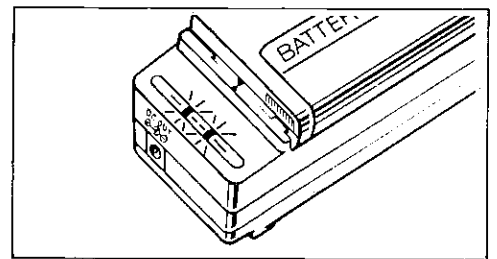
Opladen van de accu

Gebruik hiervoor de bijgeleverde AA-73S netadapter/acculader. Buitenshuis kan de los verkrijgbare VR-P73CH auto-accu adapter/lader gebruikt worden.

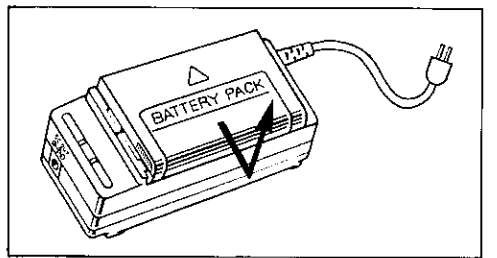
- 1 Steek de stekker in een stopcontact. Het OPERATE-lampje zal oplichten.



- 2 Breng het ▼ teken aan de zijkant van de accu tegenover het korresponderende teken op de lader en schuif de accu in de groeven. Schuif de accu naar voren tot deze vastklikt. Het CHARGE-lampje zal oplichten.



- 3 Zodra de accu volledig opgeladen is, zal het CHARGE-lampje uitgaan. Trek hierna de stekker uit het stopcontact en schuif de accu terug om hem los te maken van de adapter.



Opmerking

Na het opladen zijn de accu en de lader gewoonlijk warm.

OPLAADTIJD VAN BT-73: 60 minuten

Opmerking

De oplaadtijd verschilt een weinig afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de conditie van de accu.

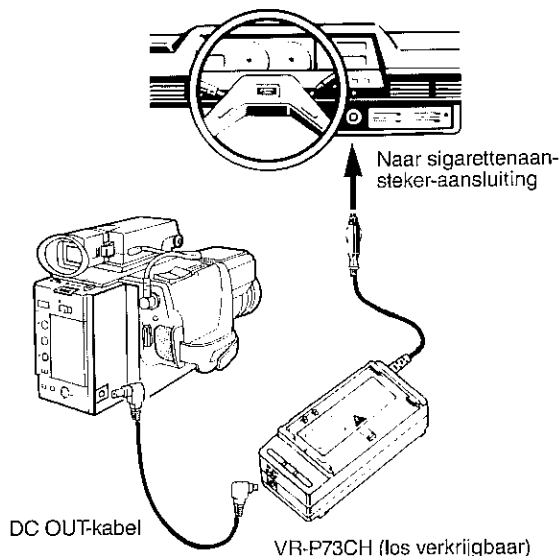
Gebruik op het lichtnet/auto-accu

Auto-accu adapter/lader (los verkrijgbaar)

Gebruik de los verkrijgbare VR-P73CH auto-accu adapter/lader om de camcorder op de auto-accu te gebruiken of om de accu van de camcorder m.b.v. de auto-accu op te laden.

1 Start de motor en laat deze stationair lopen tijdens het gebruik van de auto-accu adapter/lader. Steek de plug in de sigarettenaansteker-aansluiting. Het OPERATE-lampje zal nu oplichten.

2 Aangezien de werking van de auto-accu adapter hetzelfde is als de werking van de netadapter, kunt u de aanwijzingen volgen die gegeven zijn bij het gebruik van de netadapter/acculader. Zie blz. 9. De DC OUT-kabel kan gebruikt worden voor de aansluiting van de adapter op de camcorder.



Opmerking

Tijdens het opladen van een accu kan de VR-P73CH auto-accu adapter/lader geen stroom aan de camcorder leveren via de DC OUT-aansluiting.

Let op

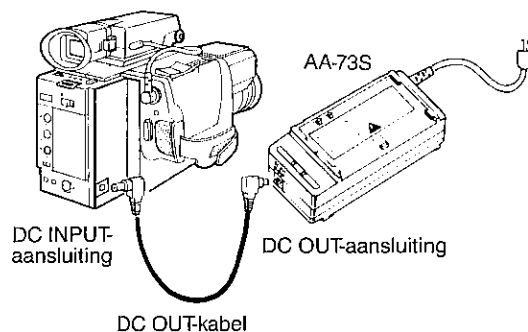
De VR-P73CH auto-accu adapter/lader kan uitsluitend gebruikt worden met 12 V of 24 V negatief-geaarde auto-accu's.

Gebruik de adapter niet met 12 V of 24 V positief-geaarde auto-accu's. Zie de handleiding van uw auto of raadpleeg uw auto-dealer voor de vereiste informatie.

Gebruik van de netadapter

Gebruik de bijgeleverde AA-73S netadapter/acculader en de DC OUT-kabel.

- 1** Verbind de DC OUT-kabel met de netadapter en de camcorder.
- 2** Steek de stekker in het stopcontact. Het OPERATE-lampje van de netadapter zal oplichten.



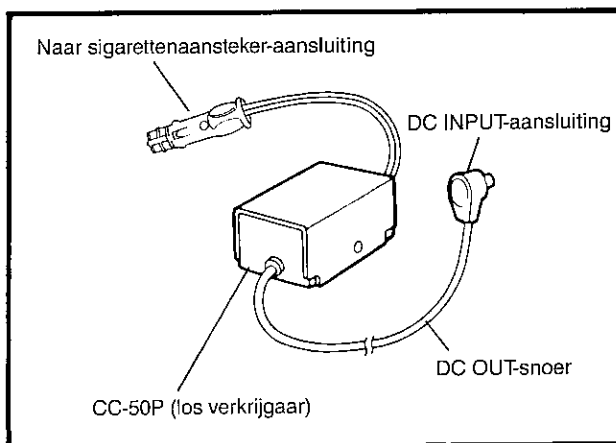
Opmerking

Tijdens het opladen van een accu kan de AA-73S netadapter/acculader geen stroom aan de camcorder leveren via de DC OUT-aansluiting.

Auto-accu snoer (los verkrijgbaar)

Gebruik het los verkrijgbare CC-50P auto-accu snoer om de camcorder op uw auto-accu te gebruiken.

Start de motor en laat deze stationair lopen tijdens het gebruik van het auto-accu snoer. Steek de plug in de sigarettenaansteker-aansluiting en sluit het DC OUT-snoer aan op de DC INPUT-aansluiting van de camcorder.



Let op

Het CC-50P auto-accu snoer kan uitsluitend gebruikt worden met 12 V negatief-geaarde auto-accu's.

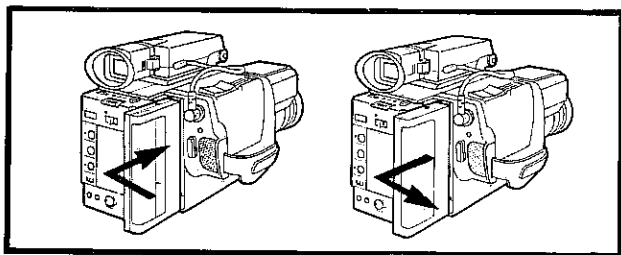
Gebruik het snoer niet met 12 V positief-geaarde auto-accu's of 24 V accu's. Zie de handleiding van uw auto of raadpleeg uw auto-dealer voor de vereiste informatie.

Gebruik van de accu

BIJ HET VERLATEN VAN DE FABRIEK IS DE ACCU NIET OPGELADEN. LAAD DE ACCU DAAROM OP ALVORENS U HEM IN GEBRUIK NEEMT.

Bevestigen van de accu

1. Breng het ◀ teken op de accu tegenover de korresponderende teken op de camcorder.
2. Schuif de accu in de richting van de pijl tot hij vastklikt.



Losmaken van de accu

Kontroleer eerst of de OPERATE-indikator uit is.

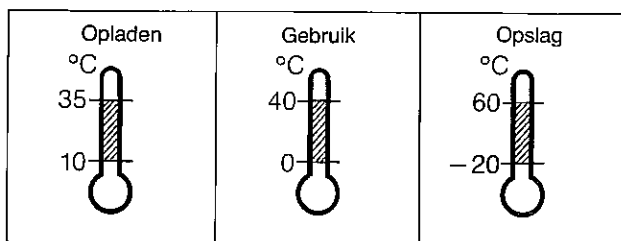
1. Druk op de BATTERY EJECT-toets en schuif de accu in de richting van de pijl.
2. Maak de accu los als deze niet gebruikt wordt.

BT-73 accu

De BT-73 is een nikkelcadmium accu. Hieronder volgen de diverse eigenschappen van deze accu.

Bij een kamertemperatuur van 20°C duurt het opladen van de accu ongeveer één uur. Hoe lager de temperatuur, hoe langer het opladen duurt.

Temperatuurbereik



Ter voorkoming van een gevaarlijke situatie:

- De accu nooit in vuur gooien.
- De aansluitpunten van de accu nooit kortsluiten.
- De accu nooit demonteren of er wijzigingen in aanbrengen.
- Uitsluitend de aanbevolen SHARP acculaders gebruiken: netadapter/acculader AA-73S en auto-accu adapter/lader VR-P73CH.

Om beschadiging te voorkomen en een lange levensduur te garanderen:

De accu niet laten vallen en hem ook niet blootstellen aan sterke schokken of trillingen.

De accu niet herhaaldelijk opladen wanneer deze in het geheel niet gebruikt wordt.

De accu heeft een beperkte levensduur. Wanneer de opnametijd met een volledig opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, verdient het aanbeveling een nieuwe accu aan te schaffen.

Opmerking

Na opladen of gebruik is de accu gewoonlijk warm.

OPNAMETIJD MET DE BT-73: 60 minuten

De beschikbare opnametijd bij gebruik van een volledig opgeladen accu wordt mede bepaald door de standby-tijd (wacht-toestand voor opname), het gebruik van de zoomlens en andere factoren.

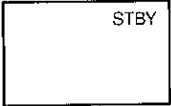
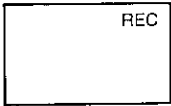
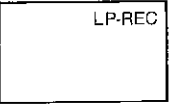
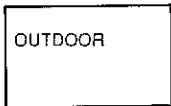

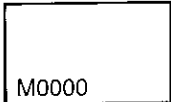
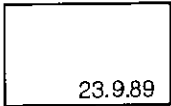
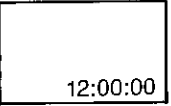
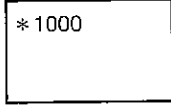

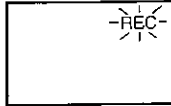


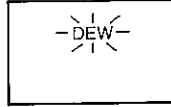
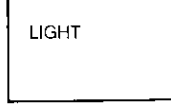
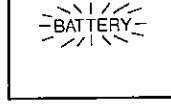
Reserve accu's zijn verkrijgbaar bij uw SHARP dealer. Het verdient aanbeveling een aantal reserve accu's aan te schaffen zodat u geen belangrijke video-momenten hoeft te missen.

Neem de volgende punten in acht om een optimale prestatie van uw nikkelcadmium accu te verkrijgen:

1. Laad de accu op bij een temperatuur tussen 10°C en 35°C. Bij lagere temperaturen duurt het opladen langer en bij hogere temperaturen is het mogelijk dat de accu niet volledig wordt opgeladen.
2. Berg de accu op een koele en droge plaats op. Bij langdurige blootstelling aan hoge temperaturen zal de accu snel leeg raken en dit verkort eveneens de levensduur van de accu.
3. Wanneer de accu langere tijd niet gebruikt wordt, is het mogelijk dat deze volledig uitgeput raakt. Het verdient aanbeveling de accu te ontladen alvorens hem voor langere tijd op te bergen. Dit verlengt de levensduur van de accu.
4. Maak de accu na gebruik los van de camcorder of lader. Dit om ontlading van de accu te voorkomen.

Indikaties in de zoeker

De informatie en waarschuwingsindicaties in de zoeker geven in een oogopslag een duidelijk overzicht van de stand van zaken.

Display	Indikaties
Opname	
	Camcorder staat standby om te gaan opnemen.
 	Er wordt opgenomen op de aangegeven snelheid. "REC"—Opnemen op de standaard weergavesnelheid. "LP-REC"—Opnemen op de lange-speelduur snelheid.
Bedieningsorganen	
 	Geeft de stand van de wisbalansschakelaar aan.
	"M"—Tellergeheugen is ingeschakeld.
 	Datum/tijd-indikatie kan worden opgenomen.
	High-Speed elektronische sluiters is ingeschakeld.
	Index-sigitaal wordt opgenomen bij het begin van de opname.
Waarschuwingsindicaties	
 	Het einde van de band wordt genaderd.
	Opnemen is niet mogelijk daar er geen cassette in het apparaat is of het wispreventielipje van de geplaatste cassette is uitgebroken. Maatregel: Plaats een cassette met het wispreventielipje intact.
	Kondens op de videotrommel. Maatregel: Wacht tot de "DEW" indikator stopt met knipperen.
	Te weinig licht om op te nemen. Maatregel: Verander van plaats of zorg voor meer licht.
	De accu is bijna uitgeput. Maatregel: Vervang de accu of laad hem op.

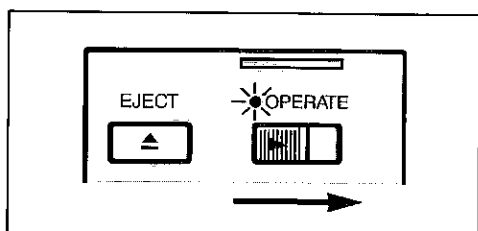
Plaatsen van de cassette

Sluit het apparaat op een stroombron aan alvorens een cassette te plaatsen of uit te nemen.

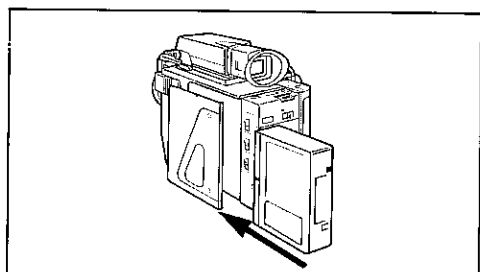
Plaats de VHS-C cassette door de onderstaande aanwijzingen op te volgen.

Uitwerpen van de cassette na opname of weergave.

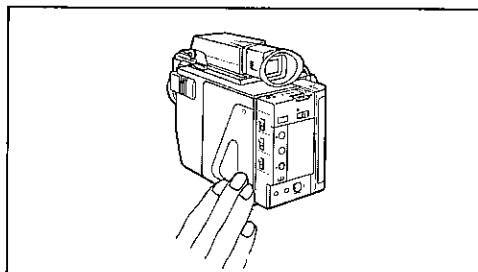
- 1** Schuif de OPERATE-schakelaar op aan. De bijbehorende indicator nu zal oplichten.



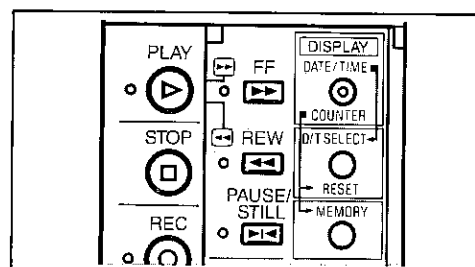
- 2** Druk op de EJECT-toets om de cassettehouder te openen. Steek de VHS-C cassette naar binnen met het doorzichtbare raampje naar u toe en de pijl naar buiten gericht. Trek een eventuele lus in de band strak alvorens de cassette te plaatsen.



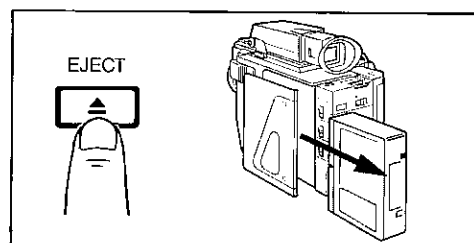
- 3** Druk op "PRESS FIRMLY" om de klep van de cassettehouder te sluiten.



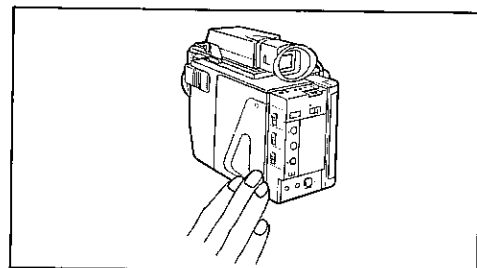
- 1** Bent u klaar met opnemen, druk dan op de opname start/stop-toets. In de zoeker zal de STBY-indicatie verschijnen. Druk vervolgens op de STOP-toets. OF Bent u klaar met weergeven, druk dan op de STOP-toets.



- 2** Druk op de EJECT-toets om de cassettehouder te openen. Neem de cassette uit de houder.



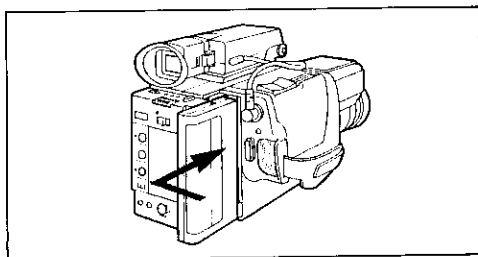
- 3** Sluit de klep van de cassettehouder.



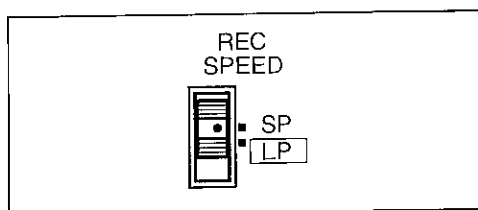
Schakel de camcorder uit wanneer deze niet meer gebruikt wordt.

Opnemen met de camera

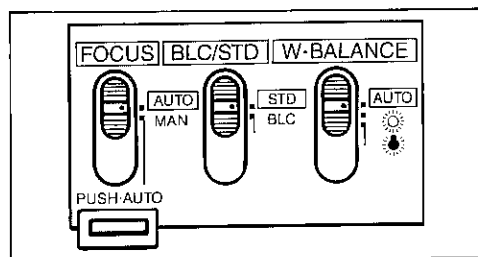
- 1** Bevestig een accu of gebruik de netadapter.



- 2** Zet de bandsnelheidsschakelaar op SP (standaard speelduur) of LP (lange speelduur).

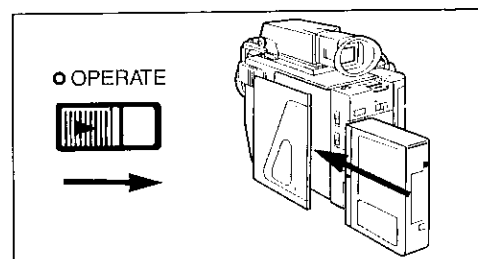


- 3** Zet de FOCUS-schakelaar op AUTO. Zet de W.BALANCE-schakelaar op AUTO. Zet de BLC/STD-schakelaar op STD.

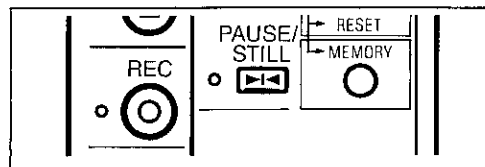


Zie "Handbediening" en "Scherpstellen met de hand" (blz. 23) voor verdere informatie.

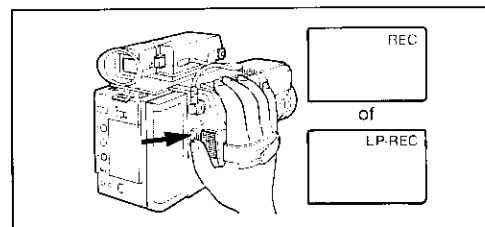
- 4** Schuif de OPERATE-schakelaar op aan. De bijbehorende indicator zal nu oplichten. Druk op de EJECT-toets en plaats een cassette.



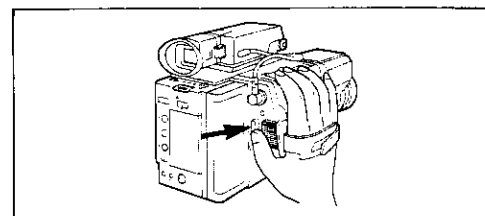
- 5** De REC en PAUSE/STILL-indikator lichten op. Controleer of in de zoeker de STBY (standby) indicatie oplicht. Haak de lensdop aan de voorzijde van de handriem. Druk op de zoomtoets en gebruik de zoeker om de scène uit te kaderen. Controleer eveneens de scherpstelling.



- 6** Druk op de opname start/stop-toets om te beginnen met opnemen. De PAUSE/STILL-indikator zal nu doven. In de zoeker wordt REC of LP-REC aangegeven. De camcorder neemt op wat u in de zoeker ziet.



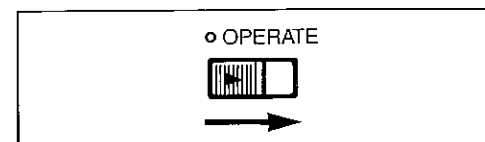
- 7** Wilt u tijdelijk stoppen met opnemen, druk dan op de opname start/stop-toets zodat de camcorder standby komt te staan. (Druk nogmaals op de toets om het opnemen te hervatten.)



Opmerking

Als de camcorder langer dan 5 minuten standby staat, zal deze automatisch uitgeschakeld worden. Dit om beschadiging van de band te voorkomen. Schuif de OPERATE-schakelaar op aan zodra u weer wilt gaan opnemen. Op deze wijze zal ook na een langdurige onderbreking een storingsvrije overgang tussen de opnamen verkregen worden.

- 8** Bent u klaar met opnemen, druk dan op de start/stop-toets zodat de camcorder standby komt te staan. Druk op de EJECT-toets om de cassette uit te werpen en schuif de OPERATE-schakelaar op uit. Plaats daarna de lensdop op de lens.



Automatische scherpstelling (Autofocus)

De automatische scherpstelling maakt het mogelijk uw aandacht volledig te richten op het maken van de opname, met de zekerheid dat de scherpstelling optimaal zal zijn. Bovendien kunnen met de elektrische zoomlens (8x, variabele snelheid) bijzonder fraaie dichtbij-opnamen gemaakt worden.

Scherpstelzone



In de AUTO-stand wordt de scherpstelling voortdurend bijgesteld om een optimale instelling te handhaven. In het midden van de zoeker is een klein vak dat gebruikt wordt voor de scherpstelling op het onderwerp. Het verdient daarom aanbeveling het onderwerp zoveel mogelijk in het midden van de zoeker te houden.

Let op

- Om energie te sparen zal het autofocus-mechanisme alleen werken als er een cassette in de camcorder is. (Dit geldt uitsluitend bij gebruik op de accu.)
- Om energie te sparen zal het autofocus-mechanisme niet meer werken nadat op de STOP-toets gedrukt is.
- Haak de scherpstelling niet aan en bedek ook niet het autofocusvenster terwijl het autofocus-mechanisme in werking is.
- Als de scherpstelling tijdens autofocus wordt aangeraakt, kan het gebeuren dat het autofocus-mechanisme stopt (dit is een beveiliging). Mocht dit het geval zijn, zet de FOCUS-schakelaar dan op MAN en daarna weer op AUTO.

In de onderstaande gevallen is het mogelijk dat de autofocus-sensor niet goed op het onderwerp kan scherpstellen. In zulke gevallen moet met de hand worden scherpgesteld.

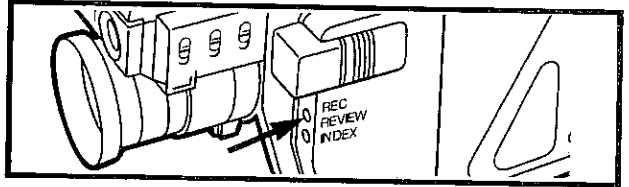
 Onderwerp is te donker.	 Er is te weinig contrast in de scène, bijvoorbeeld in de sneeuw.
 Twee onderwerpen die zich op verschillende afstand bevinden overlappen elkaar in dezelfde scène.	 Het onderwerp loopt van de voorgrond tot de achtergrond.
 In de scène zijn voorwerpen (b.v. lijnen) die precies op dezelfde afstand van elkaar verwijderd zijn.	 Het onderwerp reflecteert licht.
 Bij een snel bewegend onderwerp.	

Opmerking

Als de lens of het autofocus-venster vuil is of afgedekt, kan er niet goed scherpgesteld worden. Houd deze delen daarom altijd schoon. Wanneer ze vuil zijn kan een zacht doekje gebruikt worden om ze te reinigen en in het geval van de lens eventueel wat lensreinigingsvloeistof. Mocht condensvorming optreden, veeg het condensatiewater dan weg met een zacht doekje of wacht tot het verdampst is.

Rec-Review functie

Als op de REC REVIEW-toets gedrukt wordt terwijl in de zoeker de STBY-indikatie oplicht, zal de band een weinig teruggespoeld worden waarna de laatste twee seconden van de vorige opname worden weergegeven. Hierna is de camcorder klaar om te beginnen met de volgende opname.

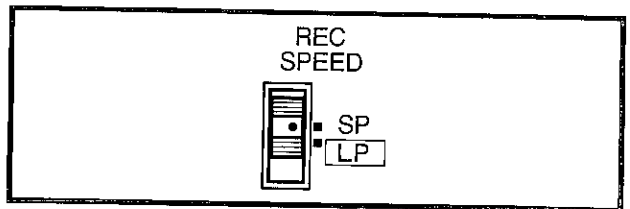


Opmerking

De TRACKING-regelaar moet in de middenstand (klikstand) staan. Bij het beginnen met weergeven kan er een weinig storing zijn. Dit is normaal.

Opnameduur van 1 uur

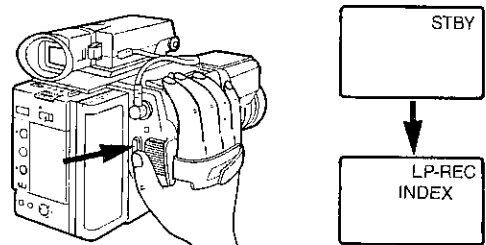
Zet de SP/LP-keuzeschakelaar op LP (lange speelduur) om 60 minuten te kunnen opnemen op een EC-30SD/HG cassette. Als de schakelaar op SP (standaard speelduur) wordt gezet, kan er 30 minuten worden opgenomen op een EC-30SD/HG cassette.



Index-zoeksysteem

Als dit systeem tijdens opnemen gebruikt wordt, kunt u naderhand bij weergave op een videorecorder voorzien van het VHS index-zoeksysteem (VISS) snel u lievelingsscènes opzoeken. Bij opnemen met dit systeem worden er automatisch speciale kodesignalen op de band vastgelegd.

- 1 Druk tijdens het opnemen op de opname start/stop-toets om het apparaat in de opname-pauzestand te zetten. Druk op de INDEX-toets zodat in de zoeker de INDEX-indikatie verschijnt.
- 2 Druk op de opname start/stop-toets om het opnemen te hervatten. Tijdens de eerste twee seconden van de opname wordt er nu een kodesignaal op de band vastgelegd.



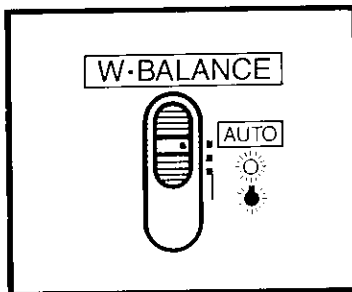
Opmerking

- Het index-zoeksysteem kan uitsluitend in de 'standby'-stand geactiveerd worden. Tijdens de eerste twee seconden van de opname zal in de zoeker de INDEX-indikatie oplichten.
- Deze camcorder is niet voorzien van het VISS-weergavecircuit. Het gebruik van de index-zoekfunctie is alleen mogelijk met videorecorders die hiervoor zijn uitgerust.

Automatische witbalansregeling

Uw camcorder is uitgerust met een automatische witbalansregeling. Hiermee wordt de witbalans automatisch optimaal ingesteld waardoor steeds een nauwkeurige reproductie van de kleuren verkregen wordt.

Gewoonlijk dient de W.BALANCE-schakelaar in de AUTO-stand te staan. De witbalans zal dan automatisch bijgesteld worden om te compenseren voor eventuele veranderingen in de kleurtemperatuur van het licht. Let erop dat u de witbalanssensor niet afdekt.




Elektrische zoomlens (Groothoek/Tele)

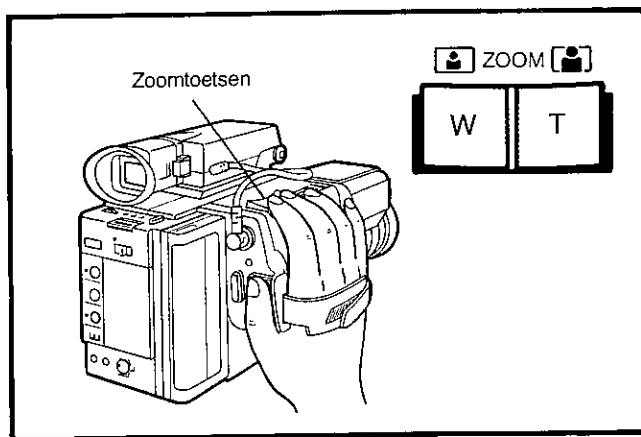
Een van opmerkelijkste eigenschappen van deze camcorder is de elektrische zoomlens met variabele zoomsnelheid.

Het in- en uitzoomen geschiedt met behulp van de zoomtoetsen. De druk van uw vinger op de toetsen bepaalt de zoomsnelheid.

Dit betekent dat wanneer harder op de toets gedrukt wordt, de lens sneller zal in- of uitzoomen.

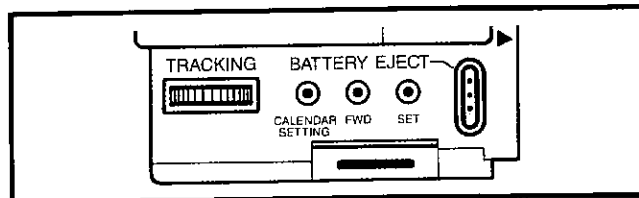
Bij het hard drukken op de toets zal de lens in 5 seconden in- of uitzoomen. Bij het licht drukken op de toets zal de lens in 10 seconden in- of uitzoomen.

Bij het drukken op T (tele)  komt het onderwerp dichters naar u toe en bij het drukken op W (groothoek)  verwijderd het onderwerp zich.



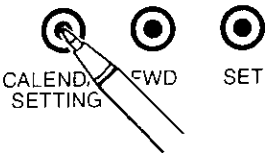
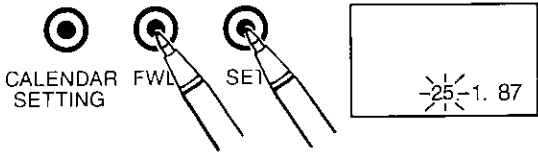
Automatische indicatie van datum/tijd

De datum/tijd-indicatie kan opgenomen worden zodat u steeds weet wanneer de diverse opnamen gemaakt werden. Bij het plaatsen van de lithium-batterij zal automatisch "1. 1. 87" (1 januari, 1987) worden aangegeven. Volg de onderstaande aanwijzingen op voor het instellen van de huidige tijd en datum.

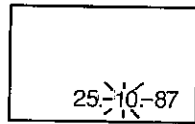


Instellen van de datum/tijd

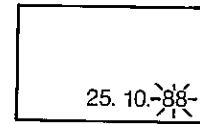
Voorbeeld: Instellen van de datum op 25 oktober, 1988 en de tijd op 15:27 's middags.

<p>1 Plaats de lithium-batterij. Zie blz. 7.</p>	<p>2 Sluit de camcorder op een accu of andere stroombron aan.</p>
<p>3 Druk met een botte balpenpunt of iets dergelijks op de CALENDAR SETTING-toets.</p> 	<p>4 De dag-indicatie begint te knipperen. Druk op FWD tot de juiste dag wordt aangegeven. Druk hierna op SET.</p> 

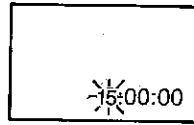
- 5** De maand-indikatie begint te knippen. Druk op FWD tot de juiste maand wordt aangegeven. Druk hierna op SET.



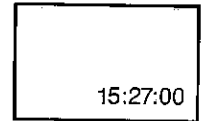
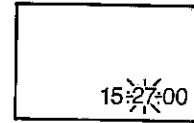
- 6** De jaar-indikatie begint te knippen. Druk op FWD tot het juiste jaar wordt aangegeven. Druk hierna op SET.



- 7** De uur-indikatie begint te knippen. Druk op FWD tot het juiste uur wordt aangegeven. Druk hierna op SET.



- 8** De minuten-indikatie begint te knippen. Druk op FWD tot het juiste aantal minuten wordt aangegeven. Druk hierna op SET. (De seconden komen automatisch op "00" te staan en klok begint te lopen.)

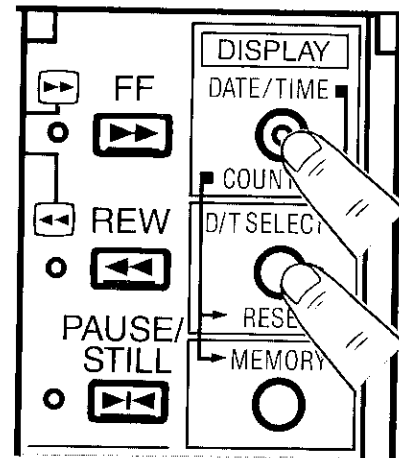


De datum of tijd wordt opgenomen wanneer deze tijdens het maken van de opname in de zoeker wordt aangegeven. De DISPLAY en D/T SELECT-toets bevinden zich onder het bedieningspaneel.

- Om de datum of tijd in de zoeker aan te geven, dient u op de DISPLAY-toets te drukken tot de datum of tijd verschijnt en de teller niet meer wordt aangegeven.
- Kies met de D/T SELECT-toets voor het aangeven van de datum of tijd.

Om de datum/tijd-indikatie uit te schakelen, drukt u op de DISPLAY-toets tot de indicatie verdwijnt.

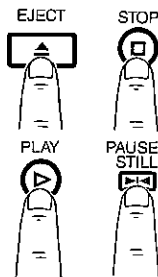
(De bovenstaande bedieningen zijn niet mogelijk tijdens opnemen. De camcorder moet in de STANDBY-stand staan.)



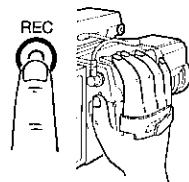
Opnemen op een gedeeltelijk opgenomen cassette

Ga als volgt te werk voor het maken van een opname op een cassette waarop reeds andere opnamen gemaakt zijn.

- Druk op de EJECT-toets en plaats de cassette (met wispreventielipje intact). Druk op de STOP-toets.



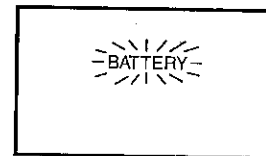
- Druk op de PLAY-toets en gebruik de > of < toets voor het snel opzoeken van het punt waar de opname moet beginnen. Druk bij dit punt op de PAUSE/STILL-toets.



- Druk op de REC-toets zodat het lampje gaat branden. De STBY-indikatie zal nu in de zoeker verschijnen. Druk op de opname start/stop-toets om te beginnen met opnemen.

Vervangen van de accu tijdens het opnemen

- Beginnt tijdens opnemen de BATTERY-indikatie in de zoeker te knippen, druk dan op de opname start/stop-toets om te stoppen met opnemen. Schuif hierna de OPERATE-schakelaar op uit. Druk niet op de STOP-toets.



- Vervang de lege accu door een opgeladen accu.
- Schuif de OPERATE-schakelaar op aan. De STBY-indikatie zal nu in de zoeker verschijnen.
- Druk op de opname start/stop-toets om het opnemen vanaf het punt waar het onderbroken werd te hervatten.

Opmerking

Schakel de camcorder uit (de OPERATE-indikator moet uit zijn) alvorens de accu te gaan verwijderen.

Automatische uitschakelfunctie

Om verspilling van accu-energie te voorkomen, zal de camcorder automatisch worden uitgeschakeld wanneer deze 5 minuten na het indrukken van de STOP-toets niet in de opname/weergavestand is gezet.

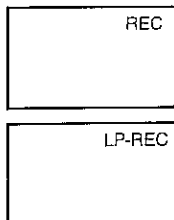
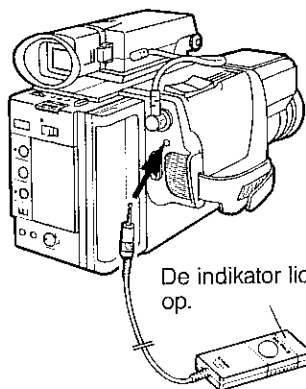
Om beschadiging van de band en verspilling van accu-energie te voorkomen, zal de camcorder automatisch de spanning van de band afnemen en uitgeschakeld worden wanneer deze langer dan 5 minuten in de opname-standby stand (in de zoeker wordt STBY aangegeven) staat.

Voeding	Na ongeveer 5 min.
Accu	Stop → Wordt uitgeschakeld
Auto-accu/lichtnet	Standby → Wordt uitgeschakeld

Paوزه-afstandsbediening (los verkrijgbaar)

Gebruik de los verkrijgbare VR-20ME pauze-afstandsbediening met 5-meter kabel om de pauzefunctie op afstand te bedienen. Deze afstandsbediening heeft dezelfde functie als de PAUSE/STILL-toets.

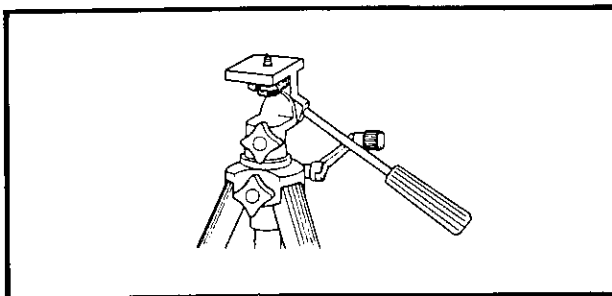
- 1** Sluit de kabel van de pauze-afstandsbediening op de REMOTE-aansluiting aan.
- 2** Controleer of in de zoeker de STBY-indicatie oplicht. Is dit niet het geval, druk dan op de REC-toets.
- 3** Druk op de REC/PAUSE-toets van de afstandsbediening zodra u wilt beginnen met opnemen. De indicator zal dan oplichten. Druk nogmaals op de toets om de camcorder in de pauzestand te zetten.



Gebruik van een statief

Bij gebruik van een statief staat de camcorder stabiel en wordt een gelijkmatige beweging verkregen. Gebruik uitsluitend een statief geschikt voor deze camcorder. Als de camcorder op een onstabiel statief bevestigd wordt, kan het statief omvallen en wordt het apparaat beschadigd. Raadpleeg bij twijfel de gebruiksaanwijzing van het statief.

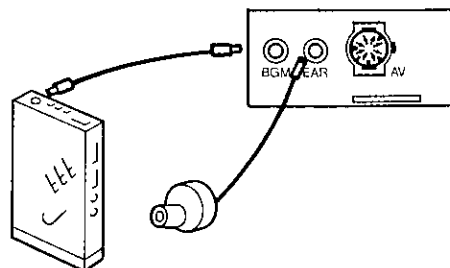
Schroef de camcorder in het statief nadat de pen is ingepast. De statiefknop moet goed worden aangedraaid. Let er echter op dat u hem niet te vast aandraait.



BGM-kabel (los verkrijgbaar)

Met de los verkrijgbare IT-73BG 1-meter BGM (Back Ground Music = achtergrondmuziek) kabel kunt u muziek of commentaar op het audiospoor opnemen. Gebruik een oortelefoon om te luisteren naar het geluid dat wordt opgenomen. Bij het opnemen vanaf een stereo-geluidsbron moet een stereo-naar-mono adapter worden gebruikt.

- 1** Sluit de BGM-kabel op de BGM-aansluiting van de camcorder aan en verbind het andere uiteinde met de hoofdtelefoon/uitgangsaansluiting van een audiobron (bijv. cassettespeler).
- 2** Sluit een oortelefoon op de EAR-aansluiting aan en stel het volume in op de geluidsbron.
- 3** Begin met het afspelen van de audiocassette en zet de camcorder in de opnamestand. Het geluid van de cassette zal nu op de band worden opgenomen.



Weergeven

De met de VL-C73SA opgenomen VHS-C cassettes kunt u weergeven in de zoeker van het apparaat zelf of op een TV.

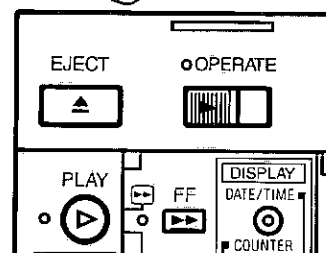
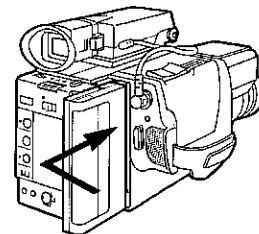
- 1** Bevestig een accu of gebruik de netadapter. Schuif de OPERATE-schakelaar op aan zodat de indikator oplicht. Druk op de EJECT-toets en plaats een cassette.

Opmerking

Trek een eventuele lus in de band strak.

- 2** AANGEZIEN DE CAMCORDER AUTOMATISCH STANDBY VOOR OPNAME KOMT TE STAAN, DIENT U OP DE STOP-TOETS TE DRUKKEN. Druk hierma op de PLAY-toets zodat de weergave-indikator oplicht. Het weergeven zal nu beginnen.

- 3** Het beeld wordt in de zoeker weergegeven. Sluit een oortelefoon op de EAR-aansluiting aan om te luisteren naar het geluid. Zie blz. 21 voor weergave van het beeld op een TV.

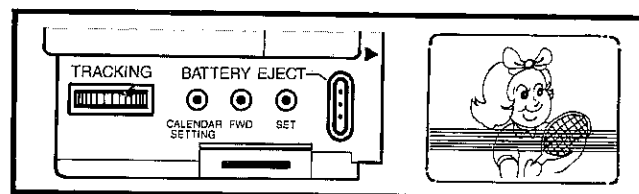


Opmerking

De SP/LP-schakelaar mag in een willekeurige stand staan. Bij weergeven wordt de tijdens opnemen gebruikte snelheid namelijk automatisch ingesteld.

Afstellen van het sporen


Verdraai de TRACKING-regelaar als er storingsstrepen in het beeld zijn. Draai de regelaar langzaam naar links of rechts tot de storing verdwenen is. Zet de TRACKING-regelaar na het weergeven weer terug in de middenstand (klikstand).



Vooruit/terugzoeken en stilstaand beeld

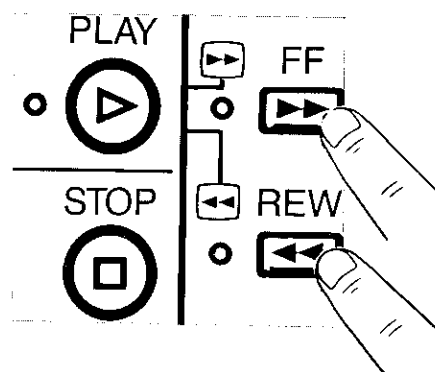
Met de vooruit/terugzoektoetsen kan snel een gewenst punt op de band worden opgezocht. Bij gebruik van de toetsen (voor vooruit/terugzoeken) zullen de korresponderende indicators oplichten.

Vooruitzoeken

Druk tijdens weergeven op de FF () toets. De band wordt nu 3 maal versneld afgespeeld (bij een SP-opgenomen cassette) of 7 maal versneld (bij een LP-opgenomen cassette).

Terugzoeken

Druk tijdens weergeven op de REW () toets. De band nu 3 maal versneld in terugwaartse richting afgespeeld (bij een SP-opgenomen cassette) of 7 maal versneld (bij een LP-opgenomen cassette).



Opmerking

Tijdens vooruit/terugzoeken kan er een weinig storing in het beeld zijn. Dit is normaal. Als het beeld vertikaal over het scherm rolt, dient de vertikaal-regelaar van de TV te worden bijgesteld. Tijdens vooruit/terugzoeken op een SP-opgenomen band kan het beeld zwart/wit worden. Dit duidt niet op een storing.

Stilstaand beeld

Druk tijdens weergeven op de PAUSE/STILL-toets. De indikator zal oplichten en er wordt een stilstand beeld weergegeven. Druk nogmaals op de PAUSE/STILL-toets om het normale weergeven te hervatten.



Opmerking

Als het beeld vertikaal over het scherm rolt, dient de vertikaal-regelaar van de TV te worden bijgesteld. Om beschadiging van de band te voorkomen zal de camcorder automatisch de spanning op de band opheffen en het normale weergeven hervatten zodra het apparaat langer dan 5 minuten in de stilstand-beeld stand staat.

Na 5 min.

Stilstaand beeld → Weergeven

Gebruik van de bandteller

Aan de hand van de 4-cijferige bandteller kan snel een gewenste scène worden opgezocht. Gebruik het bandteller-geheugen om snel naar een bepaald punt op de band terug te keren.

Bij ingeschakelde geheugenfunctie zal de band automatisch stoppen zodra de teller tijdens vooruit- of terugspoelen de "M0000" stand bereikt.

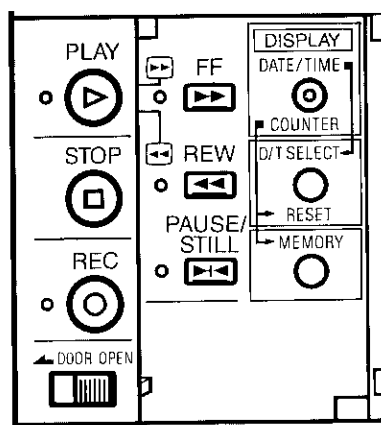
1 Schuif de OPERATE-schakelaar op aan.

2 Open het bedieningspaneel. Druk op de DISPLAY-toets tot in de zoeker de bandteller verschijnt.

3 Begin met het weergeven van de band. Druk bij het begin van de scène waarna u naderhand terug wilt gaan op de RESET en de MEMORY-toets.

4 Druk op de STOP-toets om te stoppen met weergeven. Druk hierna op de REW-toets. De band wordt nu automatisch teruggespoeld tot het punt waar de teller "0000" aangeeft waarna de stopfunctie geactiveerd wordt.

- Druk nogmaals op de MEMORY-toets om de "M" te laten doven en de COUNTER-MEMORY-functie uit te schakelen.



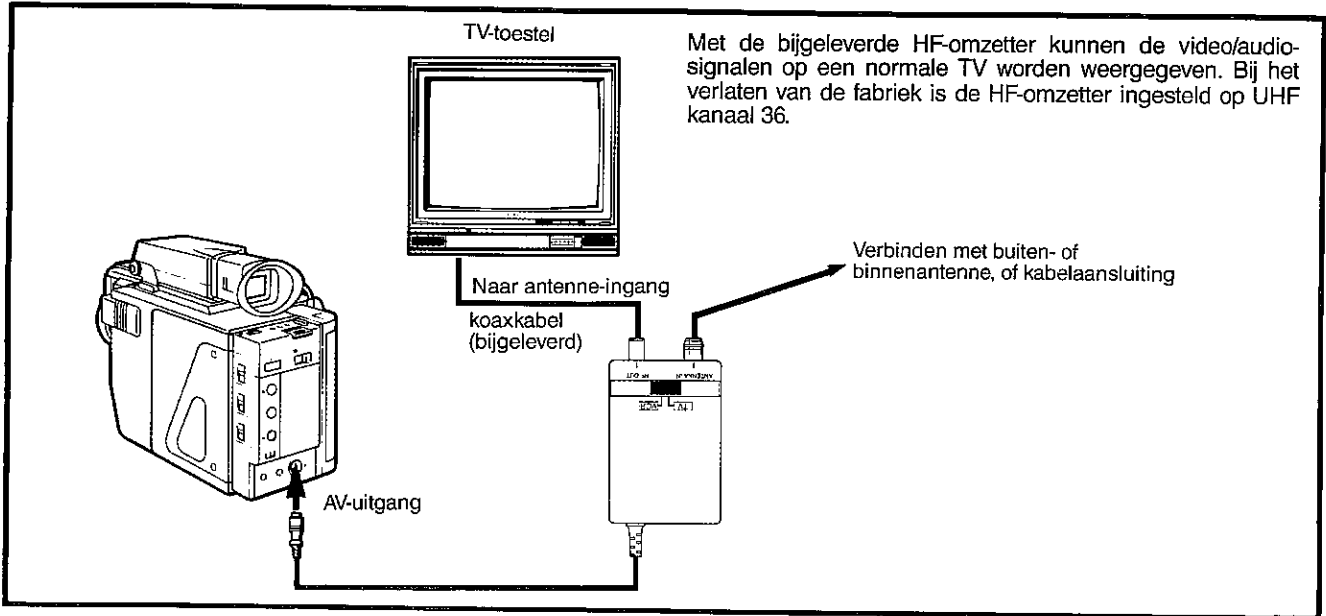
Opmerkingen

- Het bandteller-geheugen werkt tijdens vooruit- en terugspoelen.
- Druk op de MEMORY-toets om de geheugenfunctie uit te schakelen. Alleen de 4-cijferige display wordt nu aangegeven.
- De datum en tijd dienen te zijn ingesteld alvorens de bandteller wordt gebruikt. Heeft u deze instellingen nog niet uitgevoerd, zie dan "Instellen van de datum/tijd" op blz. 16.

Aansluiten op de TV

Sluit de bijgeleverde VR-S73RF HF-omzetter op de TV en de camcorder aan om cassettes opgenomen met de camcorder op de TV weer te geven.

Aansluiten op een normale TV



Weergeven op de TV

Stem de TV op hetzelfde kanaal af als de HF-omzetter (UHF-kanaal 30 - 39) en druk op de PLAY-toets. Om weer normaal TV te kijken, dient de OPERATE-schakelaar van de camcorder op uit te worden geschoven of de kabel van de HF-omzetter te worden losgemaakt van de camcorder.

Let op

- Gebruik de VR-S73RF HF-omzetter uitsluitend met deze camcorder.
- De HF-omzetter is volkomen afgedicht. Probeer het apparaat niet te openen of er wijzigingen in aan te brengen. Stel het apparaat niet bloot aan sterke schokken, trillingen en voorkom eventuele andere beschadigingen.
- Maak de HF-omzetter bij bliksem los.

BEDIENING

Kijken naaraan videocassette die wordt afgespeeld met de VL-C73SA

Om te kijken naar videocassettes of om te kijken naar het beeld dat wordt opgenomen, dient u de TV/VCR-schakelaar van de HF-eenheid op VCR te zetten en de kanaalkiezer van de TV op het kanaal dat correspondeert met het HF-uitgangskanaal.

Kijken naar televisieprogramma's

Zet de TV/VCR-schakelaar op TV. Het TV-toestel zal nu normaal werken.

OPMERKING:

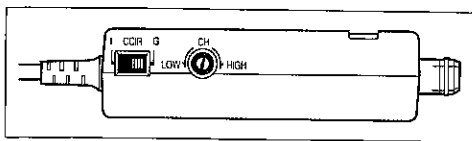
Als UHF-kanaal 36 in uw woonplaats een actief kanaal is, kan een ander ongebruikt UHF-kanaal (30 - 39) gekozen worden.

Zet de uitgangskanaal-instelschroef van de HF-omzetter op een van de beschikbare kanalen (UHF 30 - 39) en stem de TV op hetzelfde kanaal af.

TV-systeem keuzeschakelaar (I/G)

Bij gebruik van een TV-toestel met de Engelse PAL-standaard moet de TV-systeem keuzeschakelaar op "I" worden gezet.

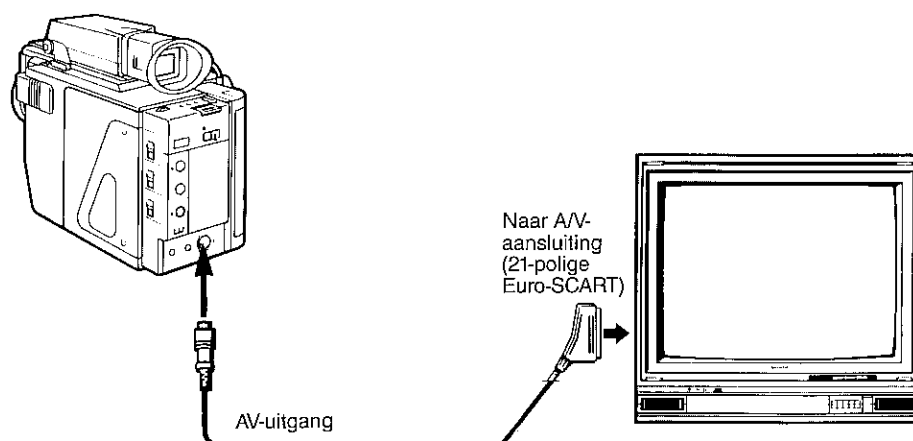
- 1 De kanaal-instelschroef van de VR-S73RF is op kanaal 36 gezet. Wordt kanaal 36 in uw woonplaats gebruikt, kies dan een ander kanaal (zie OPMERKING).



- 2 Zet de kanaalkiezer van de TV op hetzelfde kanaal.
- 3 Maak de antennekabel van de TV los en sluit de kabel aan op de ANTENNA IN aansluiting van de HF-omzetter.
- 4 Sluit de bijgeleverde 75-ohm koaxkabel op de RF OUT-aansluiting van de HF-omzetter en op de 75-ohm koax-antenneaansluiting van de TV aan.
- 5 Sluit de kabel van de HF-omzetter aan op de AV OUT-aansluiting van de camcorder.

Aansluiten op een TV voorzien van een A/V-aansluiting

- 1** Sluit de bijgeleverde A/V OUTPUT-kabel (21-polige Euro-SCART) op de AV-uitgang van de camcorder aan.
- 2** Sluit de A/V OUTPUT-kabel op de A/V-aansluiting (21-polige Euro-SCART) van de TV aan.
- 3** Kies op de TV het VIDEO of AV-kanaal.



Weergeven op de TV

Kies op de TV het VIDEO of A/V-kanaal en druk op de PLAY-toets.

Om weer normaal TV te kijken, hoeft u slechts het gewenste kanaal op de TV te kiezen.

Handbediening

Schakelaars voor automatische regeling/handbediening

Stand \ Schakelaar	Scherpstelling	Diafragma	Witbalans	
Automatisch				
Handbediening	 Eenmaal autofocus AF			

Scherpstellen met de hand

Soms komt het voor dat u de lens zelf op het onderwerp wilt scherpstellen. Zet de FOCUS-schakelaar in dit geval op MAN en stel scherp door aan de scherpstelring te draaien.

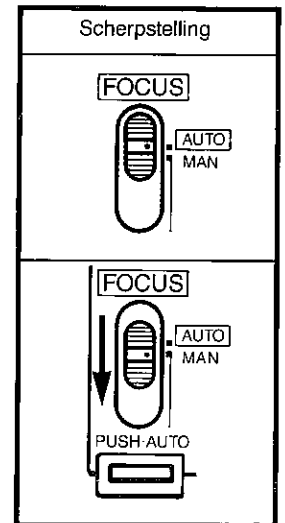
Scherpstellen met de hand is bruikbaar als het onderwerp niet in het midden van de zoeker is.

Druk op de PUSH-AUTO-toets wanneer het onderwerp in het midden van de zoeker is. Er zal dan automatisch op het onderwerp worden scherpgesteld.

Handbediende scherpstelling

Scherpstellen van de lens met de hand:

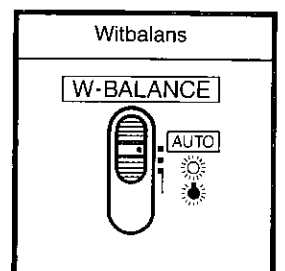
1. Druk op T [] om in te zoomen op het onderwerp.
2. Draai aan de scherpstelring tot er op het onderwerp is scherpgesteld.
3. Druk lichtjes op W [] en zoom uit tot de scène naar wens is uitgekaderd.



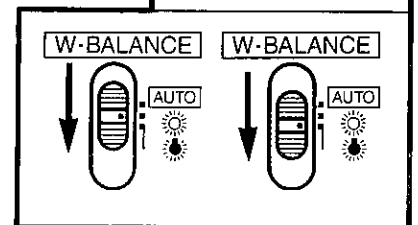
Witbalans

De witbalans zorgt ervoor dat alle kleuren in een scène natuurgetrouw gereproduceerd worden. In de AUTO-stand wordt de witbalans automatisch optimaal ingesteld.

Bij het opnemen bij licht met een kleurtemperatuur van 5600°K of 3200°K dient de W.BALANCE-schakelaar op of te worden gezet. In de zoeker zal OUTDOOR (buitenshuis) of INDOOR (binnenshuis) verschijnen. Vergeet niet om de schakelaar naderhand terug te zetten op AUTO.



Kleurtemperatuur	Lokatie	Konditie
5100°K ↓ 5600°K	Buitenshuis	Helder, zonnig weer
3000°K ↓ 3200°K	Binnenshuis	Halogeenlamp/gloeilamp



Een slechte witbalans of te weinig lichtsterkte resulteert meestal in een inferieure beeldkwaliteit. Om een nauwkeurige kleurbalans te verkrijgen, dient u het beeld op een kleurenmonitor weer te geven en dan de witbalans bij te stellen tot de kleuren zo natuurgetrouw mogelijk zijn.

De kleurtemperatuur van eenzelfde lichtbron varieert. De kleurtemperatuur van de zon bijvoorbeeld varieert afhankelijk van het weer en de tijd van de dag.

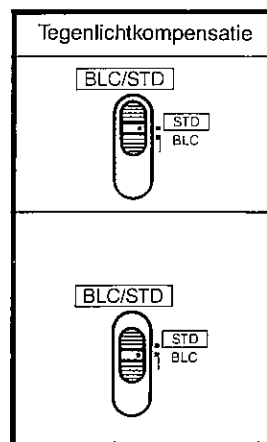
Onder de volgende omstandigheden is het mogelijk dat de automatische witbalansregeling niet goed werkt:

- Bij opnamen waarbij daglicht en kunstlicht gemengd worden. Dit is vaak het geval als u in de buurt van een raam opneemt. Let erop dat alle lichtbronnen ongeveer dezelfde kleurtemperatuur hebben.
- Bij gebruik van speciale verlichting.
- Bij het opnemen van een onderwerp tegen een achtergrond met sterke kleurschakeringen.
- Als er onvoldoende licht is.
- Als de kleurtemperatuur van de scène erg snel wisselt en er te veel contrast is.

Tegenlichtkompensatie

Deze camcorder is uitgerust met een automatische diafragma-regeling die automatisch de vereiste belichting instelt. Als het onderwerp echter van achter verlicht wordt of zich in de schaduw bevindt, is het mogelijk dat er onderbelicht wordt. Gebruik in dit geval de BLC (tegenlichtkompensatie)-functie om te voorkomen dat het onderwerp te donker wordt.

Als de BLC/STD-schakelaar op BLC (tegenlichtkompensatie) wordt gezet, zal het diafragma 1-2 f-stops verder geopend worden als in de STD (standaard)-stand. Vergeet niet om de schakelaar naderhand weer terug te zetten op STD.

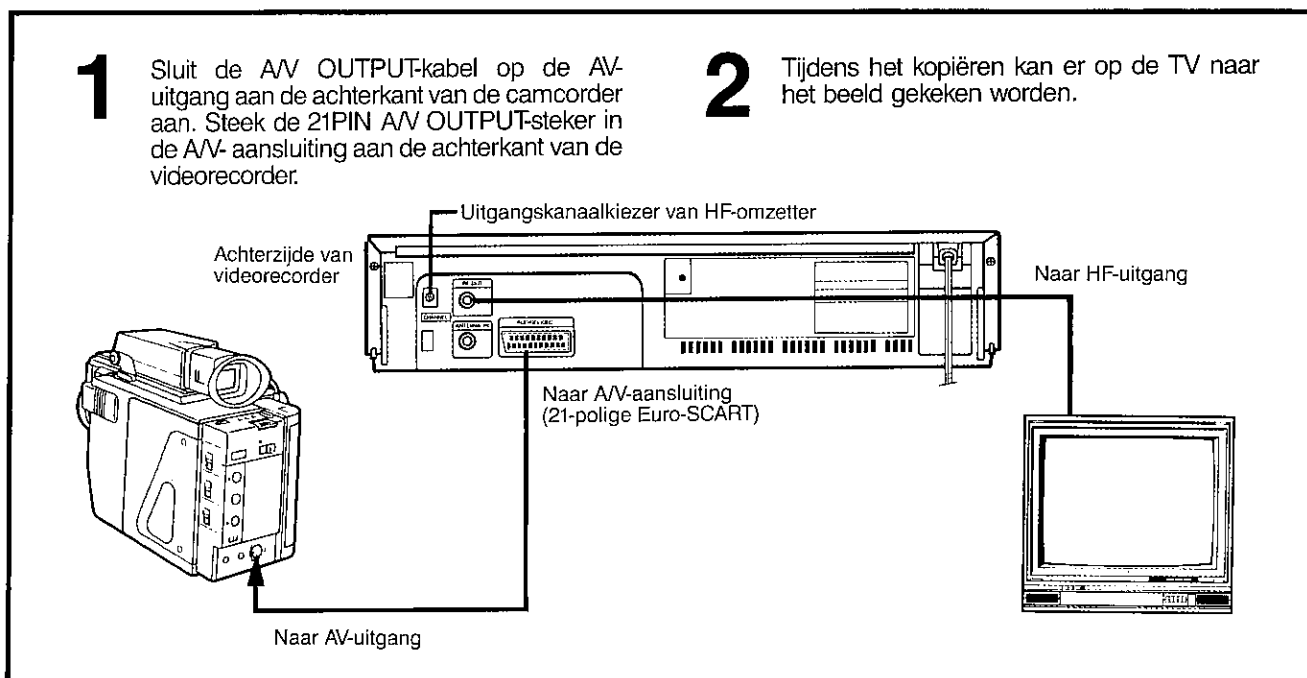


Kopiëren (Editing en Dubbing)

Aansluitingen

1 Sluit de AV OUTPUT-kabel op de AV-uitgang aan de achterkant van de camcorder aan. Steek de 21PIN AV OUTPUT-steker in de AV-aansluiting aan de achterkant van de videorecorder.

2 Tijdens het kopiëren kan er op de TV naar het beeld gekeken worden.



Bediening

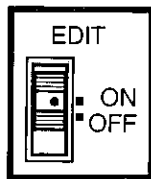
Begin met het afspelen van de cassette in de camcorder terwijl de EDIT-schakelaar op aan staat en zet de videorecorder in de opnamestand. Druk op de PAUSE-toets van de videorecorder als u een bepaald gedeelte van de band niet wilt opnemen.

Edit-regeling

Bij het kopiëren van opnamen van de camcorder naar een videorecorder zal de beeldkwaliteit altijd een weinig verslechteren. Om bij de kopie-opname toch een zo goed mogelijke beeldkwaliteit te verkrijgen, dient de EDIT-schakelaar op aan te worden gezet. Het verdient aanbeveling deze functie altijd te gebruiken bij het kopiëren van opnamen.

Opmerkingen

- De edit-functie werkt alleen tijdens weergeven.
- Gewoonlijk dient de EDIT-schakelaar op OFF te staan.



Technische uitleg

Gewoonlijk wordt het A/V-signaal uitgestuurd na verschillende ruisonderdrukkingstrappen te hebben doorlopen. Hierdoor wordt een goede beeldkwaliteit op de TV verkregen maar het A/V-signaal is te zwak om te worden gekopieerd. Met de 'high definition edit' functie wordt het A/V-signaal versterkt waardoor een optimale kopie-opname verkregen wordt.

Makro-opnamen

Met behulp van de makrofunctie kunnen kleine voorwerpen zoals bloemen, insecten en zelfs foto's uit uw familie-album beeldvullend worden opgenomen. De makrofunctie kan ook gebruikt worden voor het opnemen van titels bij uw video-opnamen.

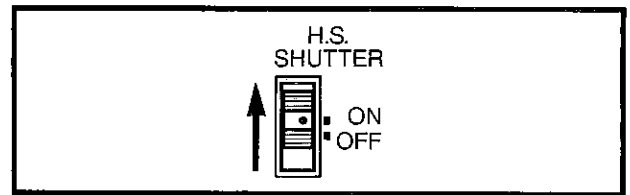
Gewoonlijk kan de lens slechts scherpstellen op onderwerpen die zich niet dichterbij dan 1 m van de voorzijde van de camcorder bevinden.

High-Speed sluiters

De High-Speed elektronische sluitersfunctie is een tweede uiterst korte sluitertijd van 1/1000 seconde die gebruikt kan worden in plaats van de gebruikelijke 1/50 seconde sluitertijd. Deze korte sluitertijd stelt u in staat scherpe, niet wazige opnamen te maken van snel bewegende voorwerpen, personen e.d.

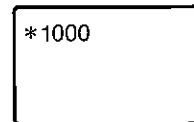
Gebruik de High-Speed sluitersfunctie bij het opnemen van sportevenementen zoals tennis e.d., zodat naderhand bij weergave van de cassette een scherp en helder stilstaand beeld verkregen wordt.

Aangezien de sluitertijd veel korter is dan normaal (vier f-stops verder) dient er meer licht te zijn. Gebruik de High-Speed sluitersfunctie alleen bij goede lichtomstandigheden (minimale lichtsterkte 300 lux), zoals buitenshuis.





Opmerking

Vermijd het gebruik van de High-Speed sluitersfunctie bij tl-lampen aangezien dit zal resulteren in flikkering in het beeld.

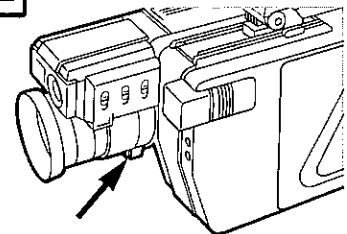
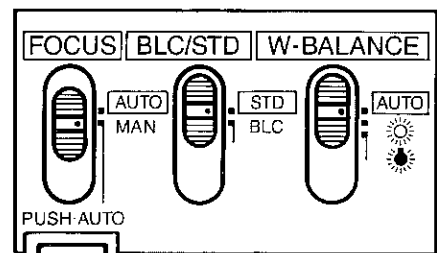


Bij ingeschakelde High-Speed sluitersfunctie zal in de zoeker " *1000 " oplichten.

1 Zet de FOCUS-schakelaar op MAN. Druk op de makrotoets terwijl u de zoomring in het groene bereik draait. Zet de W.BALANCE-schakelaar op  of  afhankelijk van het invallende licht.

2 Stel scherp door langzaam aan de zoomhendel te draaien.

3 Zet na het maken van de makro-opname de zoomhendel terug in het normale scherpstelbereik.



Opmerking

Automatische scherpstelling is niet mogelijk in het makrobereik.


Om aan uw video-opnamen een professioneel karakter te verlenen, verdient het aanbeveling de volgende pagina's aandachtig door te lezen. Ze bevatten vele adviezen en nuttige wenken die het video-resultaat vast en zeker ten goede zullen komen.

Als u uw favoriete TV-serie eens kritisch bekijkt zult u opmerken dat zoom-shots slechts sporadisch gebruikt worden. De meeste series volgen het verhaal door dit vanuit wisselende standpunten te filmen. Door dezelfde techniek toe te passen zult ook u in staat zijn tot het maken van kwaliteits videofilms. Let ook eens goed op de beweging van de camera; deze is altijd geleidelijk zodat het beeld duidelijk te volgen is. Een weinig overleg vooraf en het gebruik van een statief en fluid of cam-head, zal u video-opname aanzienlijk verbeteren. Beslis voordat u begint wat u gaat opnemen en hoe de camcorder bewogen moet worden om de actie te volgen. Het verdient aanbeveling om een draaiboek in uw hoofd te hebben of een paar notities te maken.

Kreatief gebruik van de zoomlens

In het begin heeft u misschien de neiging om veel in of uit te zoomen. Probeer echter een overmatig gebruik van de zoomlens te vermijden en concentreer liever op het verwerven van bekwaamheid tot langzaam en geleidelijk in- en uitzoomen. Zoom-shots hebben het meeste effect waarin deze niet te veel in de opname voorkomen. Zoom altijd langzaam op het onderwerp in of uit. Aangezien de druk van uw vinger op de zoomtoets de zoomsnelheid bepaalt, dient u slechts lichtjes op de toets te drukken tot u het gevoel ervoor te pakken heeft.

De zoomlens loopt van groothoek tot tele zodat u het onderwerp naar wens op afstand of van dichtbij kunt bekijken. Door aan het uitkaderen van de scène een weinig tijd en zorg te besteden, kan een professionele video gemaakt worden die u voor vele jaren een dierbare herinnering verschaft.

In de telestand is het perspectief vrij vlak waardoor deze stand, naast het dichterbij halen van het onderwerp, eveneens ideaal is voor portretwerk. Om meer perspectief te verkrijgen, verwijdert u zich van het onderwerp en zoomt vervolgens in door op T  te drukken.

Om zowel het onderwerp als de achtergrond scherp te hebben, gaat u naar het onderwerp toe en zoomt vervolgens uit door op W  te drukken.

Opmerking

Tijdens elektrisch zoomen mag de zoomhendel niet worden aangeraakt.

Volgend zoomen

Bij volgend zoomen beweegt het onderwerp zich naar u toe of van u af terwijl u er d.m.v. zoomen voor zorgt dat het even groot blijft in het beeld. Deze opnamen zijn gemakkelijk uit te voeren en maken uw video's een stuk interessanter.

- 1 Schakel de handbediende scherpstelling in en druk lichtjes op de zoomtoets.
- 2a Komt het onderwerp naar u toe, zoom dan langzaam uit.
- 2b Verwijdert het onderwerp zich van u, zoom dan langzaam in.

Verschuiven van de scherpstelling

Door tijdens het filmen de scherpstelling te veranderen van het ene onderwerp naar het andere wordt een duidelijke verandering van nadruk teweeggebracht. Dit is een zeer bruikbare methode wanneer u twee scènes aan elkaar wilt filmen of om aan te geven dat er een scheiding in een scène is.

Begin met het filmen van een onderwerp op de voorgrond en verschuif de scherpstelling vervolgens langzaam naar een onderwerp op de achtergrond. Om het verstrijken van de tijd aan te geven of een verandering van scène, kunt u het onderwerp langzaam waziger laten worden.

Pan en tilt

Pan-shots zijn opnamen waarbij de camera horizontaal rondkijkt zodat de toeschouwer een duidelijk beeld van de omgeving krijgt. Bij tilt wordt de camera in verticale richting bewogen wat interessante effecten kan opleveren.

De beste pan- en tilt-techniek is tamelijk eenvoudig:

1. Neem eerst een paar seconden van het eerste gedeelte van de pan of tilt op.
2. Beweeg de camera langzaam in horizontale of verticale richting.
3. Eindig de pan of tilt door het laatste beeld een paar seconden te filmen.

Overleg uw bewegingen vooraf en oefen de bewegingen terwijl in de zoeker de STBY-indikatie oplicht. Eindig de pan of tilt met iets dat belang of uitdrukking heeft (gezicht e.d.). Hierdoor wordt een betere continuïteit tussen de scènes verkregen. Probeer ook eens een combinatie van zoom en pan om uw shot meer impact te geven.

Verlichting



Voor een goede beeldkwaliteit heeft u ongeveer 500 tot 100.000 lux nodig. Opnemen bij minder licht is mogelijk, maar dit kan ten koste gaan van de kwaliteit. Voldoende verlichting is ook van belang voor een juiste witbalans.



Verminderen van de lichtsterkte

Bij helder zonlicht, vooral in de zomer aan het strand of bij skiën, dient een 46 mm ND (Neutral Density)-filter te worden gebruikt om te voorkomen dat de kleuren te flets worden. Verwijder de lensdop alvorens het filter te gaan bevestigen. ND-filters zijn verkrijgbaar in fotozaken. Met een ND2-filter wordt de lichtsterkte gehalveerd en met een ND4-filter wordt de lichtsterkte tot 1/4 teruggebracht.

Voor meer verlichting

Het kan voorkomen dat er meer verlichting nodig is om een bevredigende opname te kunnen maken. Gloeilampen (met wolframgloeidraden) leveren de meest natuurlijke verlichting terwijl deze tevens over lange tijd een konstante kleurtemperatuur behouden.

Bij gebruik van licht met een kleurtemperatuur van 5600°K of 3200°K dient de W.BALANCE-schakelaar op  of  te worden gezet. In de zoeker wordt OUTDOOR (buitenshuis) of INDOOR (binnenshuis) aangegeven.

Lichtsterkte	Situatie	Witbalans-bereik	Kleur-temperatuur	Situatie	Kleur	
100000 (lux)	Helderblauwe lucht Zonlicht, middaguur (100.000) Zonlicht, 10 uur's morgens (65.000)	VERMINDER DE LICHTSTERKTE	10000 (°K)	Heldere dag	Blauw	
10000	Zonlicht, 3 uur's middags (35.000) Bewolkt, middaguur (32.000) Bewolkt, 10 uur's morgens (25.000)		9000	Kleuren-TV		
1000	Bewolkt, 1 uur na zonsopgang (2000) Helder weer, 1 uur voor zonsondergang (1000) TL-lamp bij raam (1000)		8000 7000	Bewolkte dag Regenachtige dag		
100	Fabrieksruimte (700-800) In warenhuis (500-700) Kegelbaan (500) Bibliotheek (400-500) TL-verlicht kantoor (400-500) TL-bureaulamp (400) Flitslicht op 1 m afstand (250)	 A U T O 	6500 6000 5500	Daglicht tl-lamp Flitslicht van camera	Wit	
			5000	Blauwe fotolamp		
			4500 3500	Witte tl-lamp Gebroken-wit tl-lamp Wolframgloeilamp voor fotogebruik		
			3200 2800	Halogeenlamp Wolframgloeilamp Joodlamp		Geel
			2500	Acetyleenlamp Petroleumlamp		
10	Trappenhuis in winkel (100) Tijdens pauze in bioscoop (15-35) Sigarettenaansteker op 30 cm afstand (15-20) Kaarsjes op verjaardagstaart, 20 cm afstand (10-15) Kaarslicht	ZORG VOOR MEER VERLICHTING	2000	Kaarslicht	Rood	

Opmerkingen

- De bovenstaande waarden zijn bij benadering.
- Voor een nauwkeurige kleurbalans: Het beeld op een kleurenmonitor controleren en de witbalans bijstellen totdat de kleuren natuurgetrouw zijn.
- Gewoonlijk dient de automatische witbalansregeling te worden gebruikt in het hierboven aangegeven kleurtemperatuurbereik. Het systeem zal echter nog naar bevrediging werken tot 2700°K en 9000°K alhoewel het beeld dan respectievelijk een weinig rood of blauw kan worden.

Videoverlichting

Alhoewel de verlichting een van de meest belangrijke aspecten is bij het maken van video-opnamen binnenshuis, wordt hier over het algemeen veel te weinig aandacht aan besteed. Een goede verlichting betekent vaak het verschil tussen een fraai beeld of een beeld van inferieure kwaliteit. Daarnaast is de verlichting van belang voor een korrekte witbalans.

Bij het filmen buitenshuis is het natuurlijk licht meestal voldoende. Binnenshuis wordt de situatie echter een stuk moeilijker aangezien er vaak kunstlicht dient te worden gebruikt. Wolfram (of kwarts) gloeilampen zijn in dit geval het meest geschikt daar ze een natuurlijke verlichting geven en voor lange tijd een konstante kleurtemperatuur behouden.

Een optimale verlichting is niet altijd gemakkelijk te verwezenlijken en fouten worden hierbij maar al te snel gemaakt. Door eenvoudigweg links en rechts van de camcorder een of meerdere lampen op te stellen verliest uw onderwerp perspectief waardoor het resultaat tamelijk oninteressant is. Het verdient daarom aanbeveling een weinig met de verlichting te experimenteren tot uw onderwerp de gewenste nadruk verkregen heeft.

Verhelpen van storingen

Storing	Kontrolepunt
Geen stroom	Is de accu korrekt aangesloten? Is de accu opgeladen? Is de adapter korrekt aangesloten?
Opnemen is niet mogelijk.	Knippert "TAPE" in de zoeker? Kontroleer of het wispreventielipje uitgebroken is.
De ware kleuren verschillen van de kleuren in de opname.	Kontroleer de instelling van de W.BALANCE-schakelaar. Kontroleer of de verlichting in orde is.
Achtergrondmuziek wordt niet opgenomen.	Volume van de muziek die u wilt opnemen is te laag of de muziek staat niet aan.
Beginnen met opnemen is niet mogelijk.	Is de REC-toets wel ingedrukt?
De band loopt maar er is geen beeld op de TV.	Staat de TV-tuner goed ingesteld (videokanaal bij normale TV; VIDEO of AV bij TV met A/V-aansluiting).
Storingsstrepen in beeld op TV.	Verdraai de TRACKING-regelaar.
Kwaliteit van weergavebeeld is slecht maar TV-ontvangst is goed.	Videokoppen zijn vuil of versleten. Raadpleeg uw plaatselijke SHARP service-centrum voor reiniging of vervanging van de koppen.
Band stopt bij vooruit- of terugspoelen.	Wordt in de zoeker "M0000" aangegeven? Zo ja, druk dan op de MEMORY-toets.
Vooruit- of terugspoelen is niet mogelijk.	Is het einde van de band misschien bereikt?
Twee of meer indicators lichten op, maar niets werkt.	Als dit gebeurt (behalve bij gebruik op de accu), dient u de OPERATE-schakelaar op uit te schuiven en daarna weer op aan. Dit kan eveneens betekenen dat de accu leeg is.

Deze camcorder is een microcomputer-gestuurd apparaat. Bij externe elektrische storingen of interferentie is het mogelijk dat de microcomputer niet goed werkt. Mocht dat het geval zijn, koppel de stroombron (accu, netadapter, etc.) dan los en sluit hem weer aan. Hierna kan het apparaat normaal gebruikt worden.

Technische gegevens

Formaat	VHS-standaard
Voeding	9,6 V gelijkstroom
Opgenomen vermogen	8,2 W
Signaalsysteem	PAL-kleursignalen
Opnamesysteem	Luminantie: FM-opname Kleur: Omgezette hulpdraaggolf direkt opnamesysteem Voldoet aan VHS-standaard
Cassette	VHS-C cassette
Bandsnelheid (SP)	23,39 mm/s
(LP)	11,70 mm/s
Max. opnameduur (SP)	30 minuten (met EC-30 cassette)
(LP)	60 minuten (met EC-30 cassette)
Video-uitgang	1,0 Vpp, 75 ohm asymmetrisch (via AV-uitgang)
Video S/R-verhouding	45 dB (met Rohde & Schwarz ruismeter)
Audio-uitgang	-8 dBs, 1 kohm (via AV-uitgang)
Audio-ingang	-12 dBs, 330 ohm
Audio-mikrofooningang	-65 dBs, hoge impedantie, asymmetrisch
Beeldopnemer	1/2"-formaat CCD
Vereiste minimale verlichting	10 lux (bij f 1,6)
Lens	f 1,6, f=8,5—68 mm, 8:1 elektrische zoomlens met automatische diafragmaregeling en makrostand, filterdiameter 46 mm
Zoeker	Elektronische zoeker met 0,7" zwart/wit CRT
Kleurtemperatuur	Instelbaar (3,200°K/5,600°K)
Witbalansregeling	Volautomatisch/preset-waarden
Bedrijfstemperatuur	0°C tot +40°C
Bedrijfsvochtigheid	Minder dan 80%
Opslagtemperatuur	-20°C tot 60°C
Gewicht	1,2 kg (met zoeker)
Afmetingen	120(B) × 155(H) × 231,5(D) mm (inkl. zoeker)

AA-73S TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	110—240 V, 50/60 Hz wisselstroom
Opgenomen vermogen	25 W
Nominale uitgangsspanning	9,6 V gelijkspanning
Nominale stroomsterkte	1,2 A
Laadsysteem	Konstante stroom, piek-detectie, timer-gestuurd
Afmetingen	68(B) × 42(H) × 146(D) mm
Gewicht	Ca. 400 g

VR-72CA TECHNISCHE GEGEVENS

Type	VHS cassette-adapter
Afmetingen	188(B) × 25(H) × 104(D) mm
Gewicht	235 g
Toebehoor	AA-formaat batterij × 1

VR-S73RF TECHNISCHE GEGEVENS

Uitgangskanaal	UHF-kanaal 30 ~ 39
Ingesteld kanaal	Kanaal 36
Voeding	9,6 V gelijkstroom, 45 mA (van camcorder)
Afmetingen	70(B) × 24(H) × 80(D) mm (exkl. kabel)
Kabellengte	1,8 m
Gewicht	Ca. 160 g

BIJGELEVERDE TOEBEHOREN

1-uur accu (BT-73)	VHS cassette-adapter (VR-72CA)
Netadapter/acculader (AA-73S)	Compact-videocassette (EC-30SD)
HF-eenheid (VR-S73RF)	Schouderriem (VR-73SL)
75-ohm koaxkabel	
A/V-uitgangskabel (21-polige Euro-SCART)	

LOS VERKRIJGBARE TOEBEHOREN

1-uur accu (BT-73)	Auto-accu snoer (CC-50P)	Pauze-afstandsbediening (VR-20ME)
BGM-kabel (IT-73BG)	Auto-accu adapter/lader (VR-P73CH)	VHS cassette-adapter (VR-72CA)

Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden.

SHARP CORPORATION

Osaka, Japan

Printed in Japan
In Japan gedruckt
Imprimé au Japon
Trickti i Japan
Stampato in Giappone
Impreso en Japón
Gedruckt in Japan
TINS-6006TAZZ
T6154-A